

A

POUR LE DRAPEAU!

MIMODRAME

EN TROIS ACTES

de

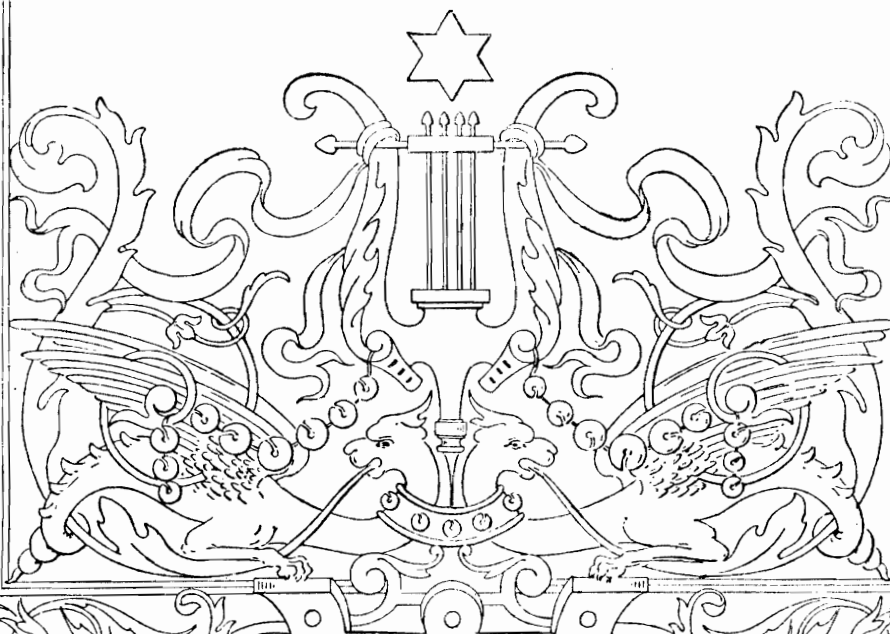
HENRI AMIC

Musique de

RAOUL PUGNO

POESIS

MUSICA



PARIS

ALPHONSE LEDUC

3, rue de Grammont

cl. shelf

M

35

P972/v

670559

A mon Ami GEORGE GRISIER

Directeur

du Théâtre de l'Ambigu-Comique.

R. P.

POUR LE DRAPEAU!

MIMODRAME en TROIS ACTES

de

HENRI AMIC

Musique de

RAOUL PUGNO

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS SUR LE THÉÂTRE DE
L'AMBIGU-COMIQUE

DIRECTION: GEORGE GRISIER

Chef d'Orchestre: D. THIBAUT

Costumes exécutés
par la Maison MILLET

Décors de
MARCEL JAMBON

PREMIER ACTE

Une place de Village.—A gauche, au 1^{er} plan, l'Hôtellerie de la Reine, le drapeau blanc surmontant l'enseigne de l'auberge. Des tables et des bancs sont placés devant la porte. Du même côté, au 2^{me} plan, une rue.—au 3^{me} plan et presque de face, au fond du théâtre, l'église grandement ouverte.—A droite, au 1^{er} plan, une maison d'habitation, au 2^{me} et au 3^{me} plan, des rues.—Sur la place, au 3^{me} plan, un Calvaire.—Au fond, on aperçoit la campagne.

DEUXIÈME ACTE

Un coin de forêt sauvage, bordé au fond d'un rocher ou d'une falaise inculte: de ci, de là, des bruyères, des ajoncs, des trembles: Pour accéder à la falaise, une pente assez raide, qui commence vers le 5^{me} plan à droite; au pied de la falaise, un chemin creux, tenant toute la largeur du théâtre, et dissimulé par une haie remplie de fleurs sauvages. A gauche au premier plan, un chemin qui monte va se perdre dans la coulisse —au 2^{me} plan, un arbre aux branches vivaces—au 3^{me} plan, une route—vers le 4^{me} plan, une source qui sort de la haie.—A droite, au 1^{er}, au 2^{me}, au 3^{me} plan, la pleine campagne coupée par des chemins.

TROISIÈME ACTE

Intérieur de l'Hôtellerie de la Reine.—Au fond, de chaque côté d'une porte pleine, larges fenêtres qui permettent d'apercevoir la place du village.—A gauche au 1^{er} plan, porte conduisant à la chambre de Marie-Anne, au 3^{me} plan une cheminée avec feu allumé.—A droite, au 1^{er} plan, porte conduisant à la cuisine, au 3^{me} plan, une statue de la Vierge.

*Pour tout ce qui concerne les représentations,
s'adresser à la Maison ALPHONSE LEDUC, Editeur-Propriétaire pour tous Pays.*

POUR LE DRAPEAU!

MIMODRAME en TROIS ACTES

de

HENRI AMIC

Musique de

RAOUL PUGNO

Personnages:

YANNICK, Fils de Marie-Anne et de Sylvandre. M^{lles}
MARIE-ANNE, Femme de Sylvandre et fille de Kérouan . . . —
YVONNE, Servante de Marie-Anne —
FRANÇOISE, Cantinière —
LA GRANDE, Servante —
LA BOURRUE — —
UNE VIEILLE —

KÉROUAN, Père de Marie-Anne MM.
SYLVANDRE, Epoux de Marie-Anne, père de Yannick . . . —
BRUTUS, Cantinier, mari de Françoise —
LE LIEUTENANT MARIUS —
KOERLOR, Paysan Breton —
BEHIC — —
1^{er} SERGENT —
1^{er} BRETON —
1^{er} SOLDAT —
2^{me} SOLDAT —
1^{er} FIFRE —
2^{me} FIFRE —
2^{me} BRETON —
3^{me} BRETON —

Distribution:

FÉLICIA MALLET
RÉGINE MARTIAL
MARG. ESQUILAR
ANDRÉE CANTI
DESCORVAL
LAMY
PALMYRE

TAILLADE
CHELLES
CHARPENTIER
VALLIÈRES
DEGEORGE
DENESLE
BERTHIER
AUSSOURD
PICARD
BOUVET
WALTER
COSSET (Lucien)
HARRY
COSSET (Léon)

Paysans Bretons, Paysannes, Soldats de la République.

L'action se passe en Vendée en 1795.

TABLE

PRÉLUDE-INTRODUCTION	Page 3
--------------------------------	--------

ACTE I

	Pages
SCÈNE I — Yvonne, Servantes Paysans Bretons	7
— II — Les Mêmes, Kérouan	11
— III — Les Mêmes, Yannick, Marie-Anne	12
— IV — Yannick, Yvonne	16
— V — Les Mêmes, Sylvestre, Brutus	21
— VI — Les Mêmes, moins Yvonne	23
— VII — Marie-Anne, Sylvestre, Yannick, Brutus	24
— VIII — Yannick, Marie-Anne, Kérouan, Yvonne, Paysans et Paysannes	36
— IX — Kérouan, Kerlor, Behic, Paysans Bretons	38
— X — Yannick, Marie-Anne, puis Servantes et Yvonne	46
— XI — Yannick, puis le L ^t Marius, Françoise, Brutus, Soldats Républicains	50

ACTE II

SCÈNE I — Kérouan, Paysans Bretons, Soldats de la République	57
— II — Behic, Brutus, Yannick caché, puis Sylvestre	62
— III — Les Mêmes, moins Behic et Brutus	65
— IV — Les Mêmes, le L ^t Marius, Soldats conduisant des Paysans Bretons prisonniers, puis Brutus et Behic	70
— V — Yannick seul	90

ACTE III

SCÈNE I — Soldats Républicains, Servantes, puis Yvonne et le L ^t Marius	96
— II — Les Mêmes, Yannick	123
— III — Yannick seul, puis deux Servantes	138
— IV — Yannick, Marie-Anne	142
— V — Yannick, puis Kérouan et enfin des Soldats Républicains	145

RAOUL PUGNO. — POUR LE DRAPEAU!

MIMODRAME en TROIS ACTES

PRÉLUDE — INTRODUCTION

Allegro moderato. (108 = ♩)

ff

mf

Poco più mosso.

Doux et chanté.

Un peu retenu.

f *ff*

Allegro. (126 = ♩)

f *Giocoso.*

mf

Cresc.

Plus lent. (96 = ♩)

ff

Poco più mosso.
Avec beaucoup d'expression.

Doux et soutenu.

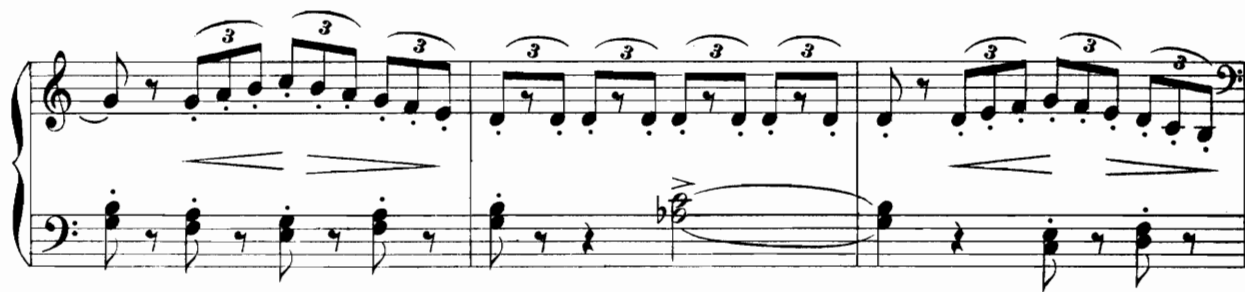
Poco cresc.

Un peu plus sonore.

Mouvement de Marche. (126 = ♩)

Dim.

p *Léger et détaché.*



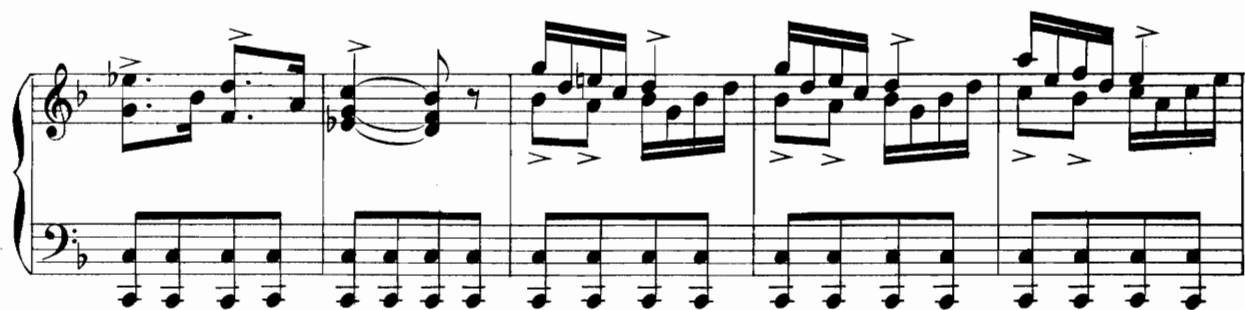
First system of musical notation. The treble staff features a series of eighth-note triplets. The bass staff contains a sequence of chords, with a long note in the second measure.



Second system of musical notation. The treble staff continues with eighth-note triplets and includes a key signature change to B-flat major. The bass staff has a long note in the second measure. The tempo and dynamics markings are: *Più allegro. (126 = ♩)* and *f Brillant.* The time signature changes to 2/4.



Third system of musical notation. The treble staff features sixteenth-note patterns with accents. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment. The marking *Cresc.* is present.



Fourth system of musical notation. The treble staff continues with sixteenth-note patterns and accents. The bass staff maintains the eighth-note accompaniment.



Fifth system of musical notation. The treble staff features sixteenth-note patterns with accents and a trill in the final measure. The bass staff continues with the eighth-note accompaniment. The marking *Molto crescendo.* is present.

Enchainez.

ACTE I

SCÈNE I

YVONNE, SERVANTES, PAYSANS BRETONS

Allegretto moderato. (126 = ♩)

f *Giocoso.*

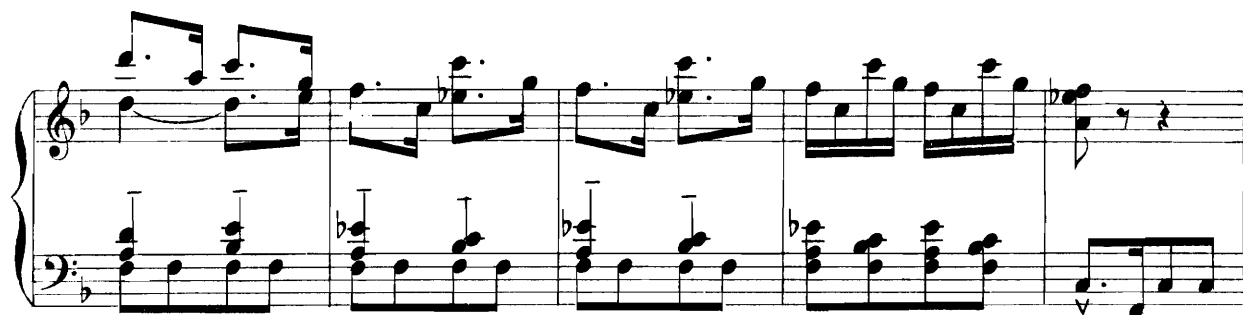
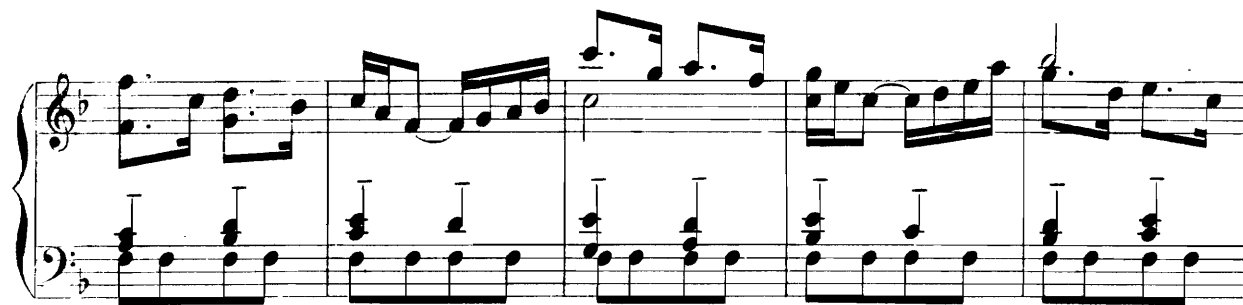
(RIDEAU)

Des paysans sont attablés, d'autres se livrent bruyamment à

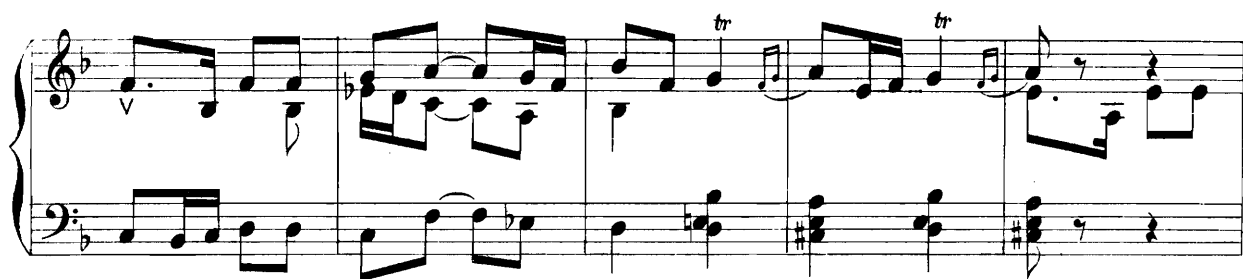
ff

différents jeux.

f *ff*

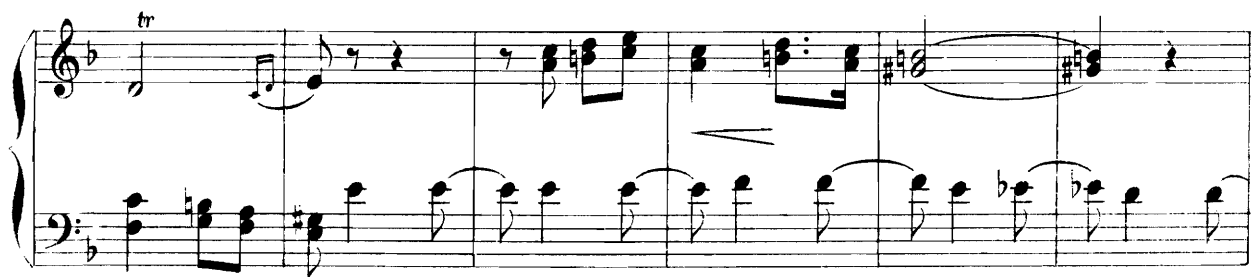


Très accentué.

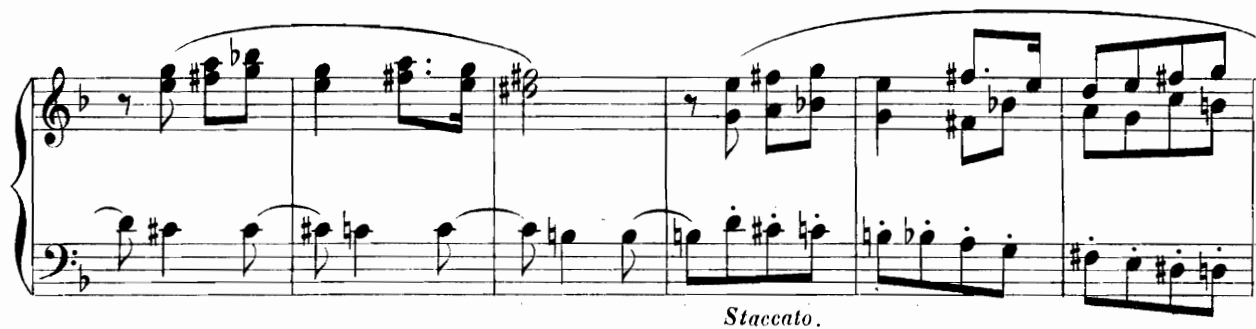


Non legato.

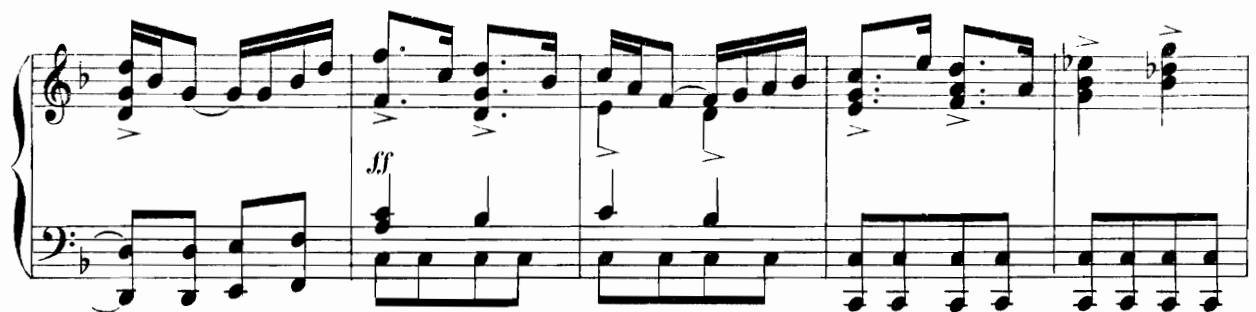
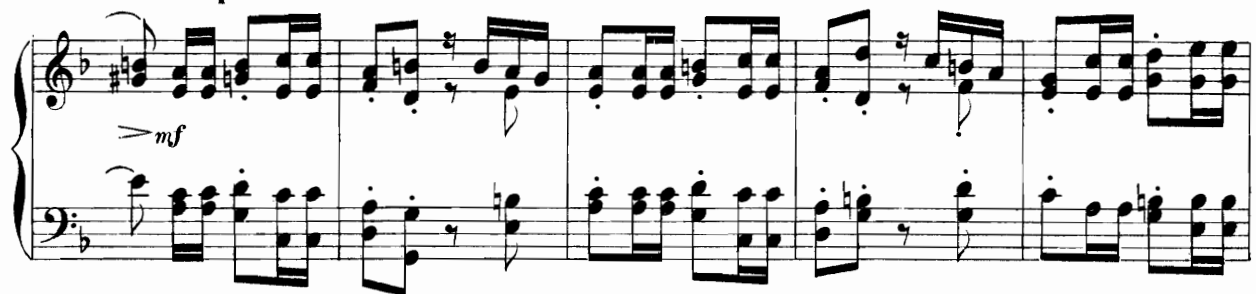
Entrée des femmes s'acheminant vers l'église.

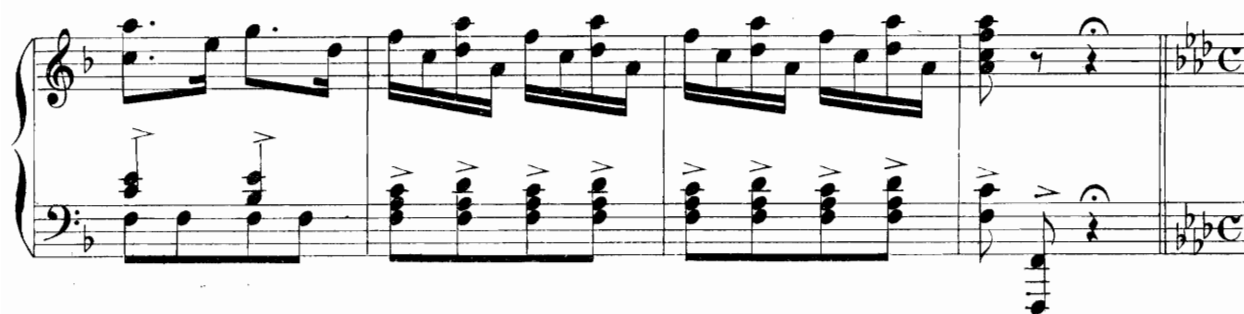


Doux et soutenu.



Puis les vieux et les vieilles.
Un peu retenu.





SCÈNE II

LES MÊMES, KÉROUAN

Assez lent. (88 = ♩) Kérouan paraît, grave et sombre:

ff

tous les paysans le saluent avec un profond respect.

Poco dim. *mf* **Allegro.** (120 = ♩)

On l'invite à boire:

Legato. *Cresc.*

— Non, merci, —

Kérouan va s'asseoir, soucieux.

Plus lent. (96 = ♩)

pp *mf* *Dim.*

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in E-flat major, 4/4 time, marked 'Assez lent. (88 = ♩)' and 'ff'. The piano part features a series of chords and a triplet in the bass. The vocal part enters with the lyrics 'Kérouan paraît, grave et sombre: tous les paysans le saluent avec un profond respect.' The tempo then changes to 'Allegro. (120 = ♩)' and the piano part becomes more rhythmic. The vocal part continues with 'On l'invite à boire:'. The piano part includes markings for 'Legato.' and 'Cresc.'. The vocal part responds with '— Non, merci, —'. The tempo then changes to 'Plus lent. (96 = ♩)' and the piano part becomes more somber, marked 'pp' and 'mf', with a 'Dim.' marking. The score ends with a final chord in the piano part.

SCÈNE III

LES MÊMES, YANNICK, MARIE-ANNE

Sans lenteur. (120 = ♩) Entrée de Yannick, il porte un nid de tourterelles :

*Non legato.
Très accentué.*

mf

les servantes le lui demandent : il refuse.

Doux et chanté.

C'est pour Yvonne qu'il l'a déniché ; il va le lui offrir et est tout

Un peu plus fort.

heureux qu'elle l'accepte.

Poco cresc.

Poco rit.

Entrée de Marie - Anne, accablée.

Allegretto. (152=♩)

mf Coquettement.

Elle embrasse Yannick, et le gronde d'avoir

Cresc.

tant couru!

Retenez

A tempo.

Ped.

*

Kérouan s'approche, effroi de Marie-Anne et de Yannick.

Lent. (88 = ♩)

mf *Poco dim.*

This system contains a piano and bass staff. The piano staff has a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The bass staff has a bass clef and the same key signature. The tempo is marked 'Lent.' with a metronome indication of 88 = quarter note. The dynamics are 'mf' (mezzo-forte) and 'Poco dim.' (poco diminuendo). The music consists of chords and triplets in the bass line.

Les cloches de l'église sonnent.

CLOCHES.

Andantino quasi allegretto. (56 = ♩)

Très soutenu.

This system contains a piano and bass staff. The piano staff has a treble clef and a key signature of three sharps. The bass staff has a bass clef and the same key signature. The tempo is marked 'Andantino quasi allegretto.' with a metronome indication of 56 = quarter note. The dynamics are 'Très soutenu.' (très soutenu). The music features a melody in the piano staff and sustained chords in the bass staff.

Sur un signe de Kérouan, les paysans cessent de boire, se lèvent et se mêlent à la foule qui

This system contains a piano and bass staff. The piano staff has a treble clef and a key signature of three sharps. The bass staff has a bass clef and the same key signature. The music features a melody in the piano staff and sustained chords in the bass staff.

se dirige lentement vers l'église.

This system contains a piano and bass staff. The piano staff has a treble clef and a key signature of three sharps. The bass staff has a bass clef and the same key signature. The music features a melody in the piano staff and sustained chords in the bass staff.

Marie - Anne prend le bras de son père;

Kérouan fait signe à Yannick de les suivre :

celui - ci ne

Sans lenteur. (116 = ♩)

marque aucun empressement.

SCÈNE IV

YANNICK, YVONNE

Dès que Kérouan est entré dans l'église, Yannick s'échappe et
Assez vite. (138=♩)

court vers Yvonne pour lui demander de l'accompagner à la messe.

— Volontiers —

Yannick se rapproche timidement et la regarde avec amour :

La coquette sourit de son embarras.

—Oh! que tu es jolie!—

f *p*

—Vraiment?—

Plus fort.

Elle prend une fleur à son corsage et la laisse tomber. Yannick la

Un peu retenu.

Ped. *

ramasse vivement et, la respirant délicieusement:

Avec beaucoup d'expression.

Ped. *

—Toi et elle, dit-il, vous n'êtes qu'un parfum.—

—Tu m'aimes donc?

p

Reprenez le 1^{er} mouv!

demande Yvonne —*Oh oui! et toi? — Moi? non, tu es trop petit;*

tu n'as pas même de moustaches!—

—*Que dis - tu là, regarde un peu!—*

Yvonne éclate de rire;

Yannick vexé boude:

La petite s'aperçoit qu'elle a été

trop loin et cherche à le ramener. Surprenant le trouble de

Yannick dont les yeux sont fixés sur le nid de tourterelles:

Plus lent. (104 = ♩)

—Si j'étais ta femme, tu m'embrasserais ainsi!

dis

veux-tu?—

Sur le Calvaire

Yannick lui jure de l'épouser.

Un peu plus animé.

Un éclair

1^o tempo.

Poco cresc.

p

de joie passe dans les yeux d'Yvonne:

— C'est entendu,

Embrasse - moi. —

Cresc.

Et elle tend la joue.

Poco rit.

SCÈNE V

LES MÊMES, SYLVANDRE, BRUTUS

A ce moment Sylvandre paraît précédé de Brutus, Yannick reconnaît son père et
 Même mouvement.

f Très accentué. *ff* Très animé.

tout joyeux il se jette dans ses bras.

Yvonne, surprise et effrayée, se sauve vers l'église,
 Assez vif. (138 = ♩)

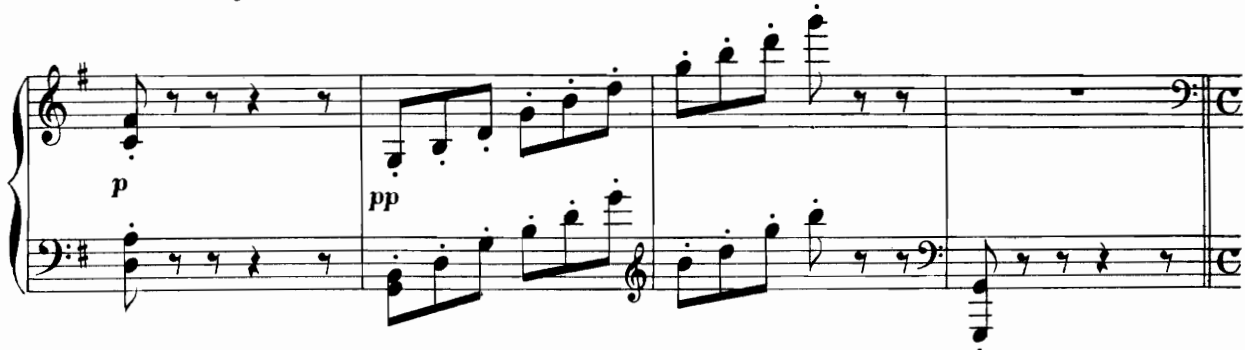
Légèrement.

mais Yannick la ramène et la supplie de se taire;

p *mf*



Yvonne promet et offre d'aller chercher Marie - Anne.



SCÈNE VI

LES MÊMES, moins Yvonne

Allegro. (116 = ♩) Sylvandre embrasse Yannick;

Il appelle Brutus,
Un peu plus vite. (126 = ♩)

et lui montre fièrement son fils.

SCÈNE VII

MARIE-ANNE, SYLVANDRE, YANNICK, BRUTUS.

Marie - Anne sort avec précaution de l'église et court se
 Assez lent. (108 = ♩) Animer beaucoup.

p Legato. *f* *M.D.* *M.G.* Très accentué.

précipiter dans les bras de son mari. (168 = ♩)

M.D. *M.G.* *ff* Avec feu.

8^a Elle et Retenez.

lui se tiennent longuement embrassés;

(116 = ♩)

Doux, avec tendresse.

elle craint d'être vue par Kérouan;

Un peu retenu.

(126 = ♩)

Brutus offre de faire

mf Legato. *mf*

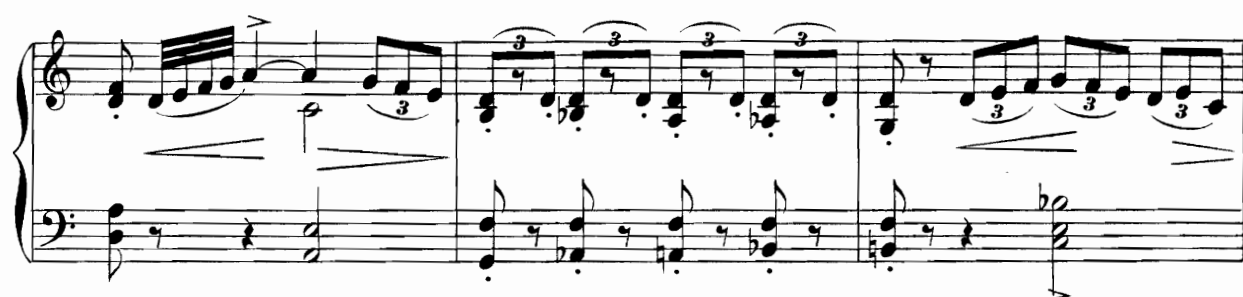
le guet.



First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of eighth and sixteenth notes, some grouped in triplets. The bass clef staff contains a steady eighth-note accompaniment. The instruction *Non legato.* is written above the bass staff.



Second system of musical notation. The treble clef staff continues with eighth and sixteenth notes, including triplets. The bass clef staff continues with eighth notes. A dynamic marking *f* (forte) is present in the middle of the system.



Third system of musical notation. The treble clef staff features eighth and sixteenth notes with triplets. The bass clef staff continues with eighth notes.



Fourth system of musical notation. The treble clef staff has eighth and sixteenth notes with triplets. The bass clef staff features a more complex accompaniment with eighth notes and some chords.



Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues with eighth and sixteenth notes and triplets. The bass clef staff continues with eighth notes. The instruction *Poco cresc.* (Poco crescendo) is written above the bass staff.

Le cantinier va s'asseoir à la porte de l'église.

p *pp* 8^a.....

Marie - Anne demande à son mari comment il a pu arriver dans
Andante. (88=♩)

Molto legato. *mf* *Dim.*

le bourg.

Sylvandre

(108=♩) *pp* *Sombre et un peu soutenu.*

Retenez beaucoup.

explique qu'il est venu avec l'armée républicaine.

Cresc. *Accentuez la basse.*

Decresc.

(88 = ♩)

p

Marie - Anne lui reproche d'avoir abandonné le drapeau blanc.

Dim.

Andante. (92 = ♩)

p *Avec beaucoup d'expression.*

Poco cresc.

— Il n'y a qu'un seul drapeau, dit - elle,

Doux.

celui - ci, reste pour le défendre et nous défendre avec lui. — Ne parlons

f

Dimin.

mf *p* *En dehors.*

pas de cela, répond Sylvandre.

Dim. *f* Très soutenu

et très chanté.

Molto cresc.

Yannick a suivi la scène d'un œil inquiet,

8^a.....

ff Elargissez beaucoup.
M.G.

ff

ff

il se place entre son père et sa mère et les oblige à s'embrasser.

Large.

Molto rit.

M.G.

M.D.

En dehors.

Marie - Anne passe au cou de son mari une médaille

CHANT (Dans la coulisse) à l'intérieur de l'église.

mf Ve - re di - gnum et jus - tum est,
 (112 = ♩) Sans presser.
ORGUE ff

qu'elle le supplie de porter toujours,

Æquum et sa - lu - ta - re, Nos ti - bi semper et u - bique gra - ti - as a - ge - re,

Do - mi - ne sancte, Pa - ter om - ni - po - tens, æ - ter - ne De - us,

per Chri - - stum Do - mi - num nos - trum.
ff

puis entendant sonner l'élévation, elle va s'agenouiller sur les marches de l'église.

(Plusieurs coups de sonnette à l'intérieur de l'église)

12
8

Yannick interroge son père: *Alors, lui dit-il, tu n'aimes pas le drapeau blanc?*

Allegro. (152 = ♩)

Un peu soutenu.

Misterioso.

— Non et toi? — Je ne sais pas. Il n'y a qu'un seul drapeau, répond Sylvandre,

Poco cresc.

Crescendo.

M.D. mf
M.G. mf

et il sort de sa poitrine un lambeau de drapeau tricolore:

Molto cresc.
sf sf sf sf sf

Plus lent. (120 = ♩) — Prends-le, dit-il à son fils c'est l'emblème de la liberté, en

M.D. p
M.G. f

lui, j'ai mis toute ma foi, tout mon amour!

Molto dim.

Très animé. (168 = ♩)

Sylvandre raconte la bataille dans laquelle

pp *p* *sf* *p*

8^a bassa

il a sauvé le drapeau.

sf *p*

8^a

Plus accentué. *sf* *p*

8^a

sf *p* *Plus fort.*

8^a

De plus en plus animé.

M.D.

f

p

f

Il serre sur son cœur le signe de sa foi:
 Plus large. (138 = ♩)

ff

M.D.

M.G.

Ta mère, toi et lui, dit-il à son fils, vous êtes mes seuls amours.

Sans lenteur, mais très expressif.

ff *Molto dim.* *p*

Dim. *p* *Sans retarder.* *pp*

Et lui montrant le drapeau —Veux tu partir avec nous?—

Même mouv!

pp *p*

Yannick répond qu'il doit rester avec sa mère.

Très agité. (192=♩)

p *Très rythmé.*

Un peu plus accentué.

mf

Sylvandre résigne fait agenouiller son fils.

Dimin. *Large. (126 = ♩)*

et étend pieusement au - dessus de sa tête le lambeau sacré des trois couleurs.

Très puissant.

Marie - Anne a cessé

Rit. *Tranquille. (104 = ♩)* *f ORGUE*

de prier.

La fin de la messe

Plus doux et très lié.

étant proche, elle engage Sylvandre à partir:

f *p*

Sylvandre et Brutus s'éloignent vivement: Les cloches sonnent,
Très brillant. (132=)

f Un peu retenu. *ff*

les Bretons sortent de l'église.

Très mesuré. 8^a

8^a 3 8^a

Toujours fort. 6 3 3 6 3 3

8^a 6 3 3 6 6 6 6 *fff*

SCÈNE VIII

YANNICK, MARIE-ANNE, KÉROUAN, YVONNE, PAYSANS et PAYSANNES

— As - tu bien prié ?

Modéré. (104 = ♩)

f *Doux.*

demande Kérouan à sa fille;

— Oui —

— Et toi, Yannick? —

Moi aussi —

p *mf* *p* *Sec.*

Le vieillard, comprend

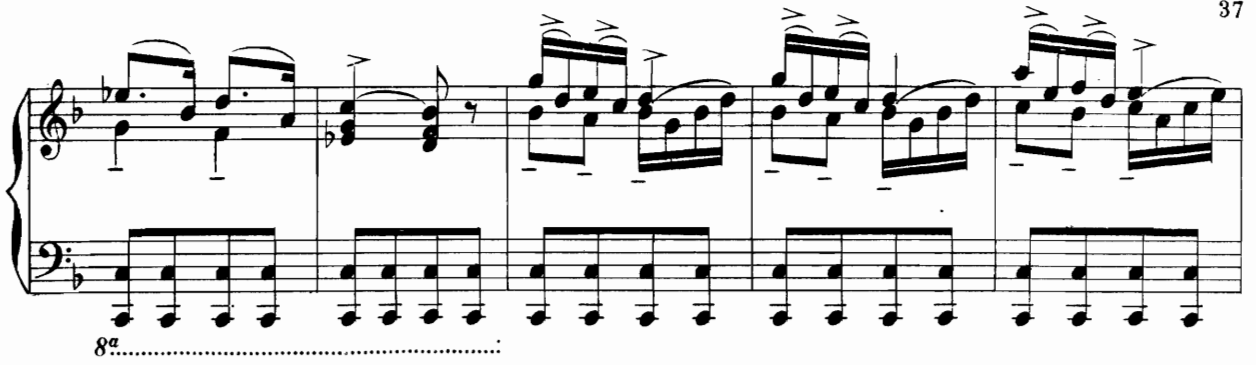
mf *p*

qu'on le trompe.

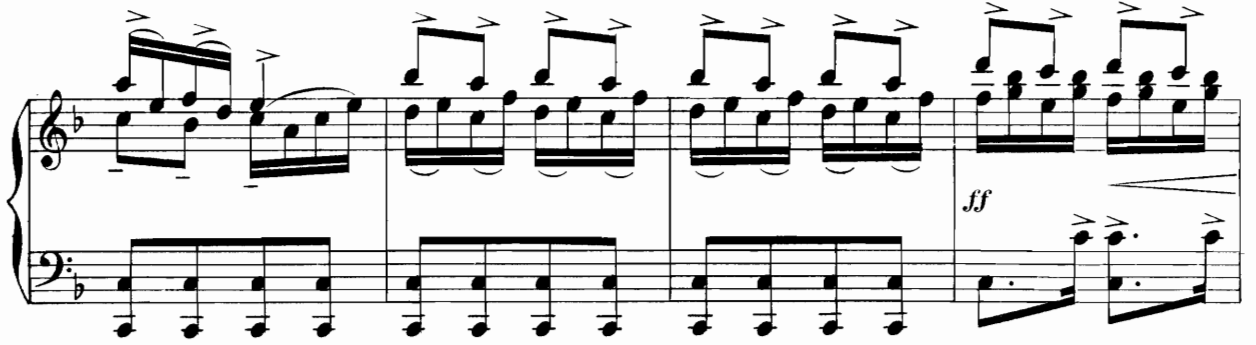
1^o tempo. (144 = ♩)

Morendo. *pp* *f* *Joyeusement.* *8^a bassa*

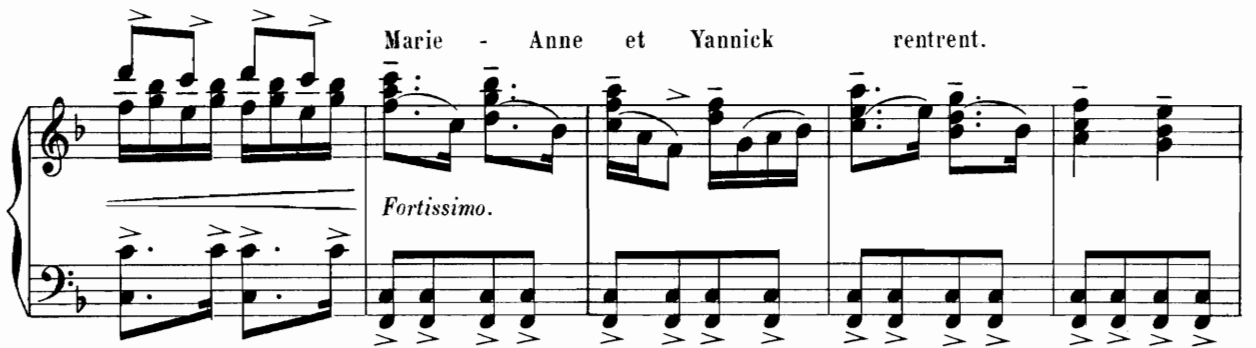
Crescendo. *8^a*



First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melody with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a steady accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *8^a* is present below the bass staff.



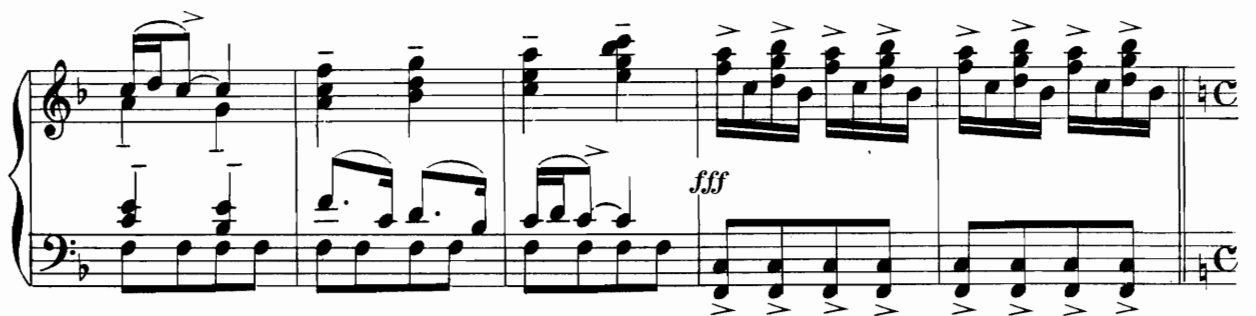
Second system of musical notation, continuing the melody and accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed above the treble staff towards the end of the system.



Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melody with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a steady accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *Fortissimo.* is placed above the treble staff. The lyrics "Marie - Anne et Yannick rentrent." are written above the treble staff.



Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melody with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a steady accompaniment of eighth notes.



Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melody with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a steady accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *fff* (fortississimo) is placed above the treble staff.

SCÈNE IX.

KÉROUAN, KÆRLOR, BEHIC, PAYSANS BRETONS

Très agité. (126=♩)

Kœrlor apparaît, les cheveux en désordre, il s'élançe

Sec. *Très sec.* *fff*

sur le calvaire et crie:

8^a...: Aux armes!

Moins vite. (168=♩)

sf *8^a*

Tous les vendéens, pleins d'effroi, l'interrogent.

ff *pp*

Modéré. (112=♩)

Kœrlor raconte qu'il a vu, cachés derrière les

Très pointé. *mf* *Un peu louré.* *p*

haies, des soldats républicains.

mf

Très animé. (192=♩)

p *M. D.*

Cresc.

ff

Très agité.

On a

tiré sur lui, mais, grâce à Dieu, ajoute

First system of the musical score. The piano part consists of chords in the right hand and single notes in the left hand. The vocal line is in the treble clef, with lyrics written above it.

- t-il,
8^a.....

me voici parmi vous!
8^a.....

fff Sec.

Second system of the musical score. The piano part continues with chords and single notes. The vocal line continues with lyrics.

Modéré. (108 = ♩)

- Il faut nous défendre! -

s'écrient

Third system of the musical score. The piano part includes triplets in both hands. The vocal line continues with lyrics.

tous les Bretons.

Animé. (168 = ♩)

Fourth system of the musical score. The piano part includes triplets in both hands. The vocal line continues with lyrics.

Les blanches, très soutenues.

Les paysans quittent la scène

Fifth system of the musical score. The piano part includes triplets in both hands. The vocal line continues with lyrics.

dans un grand tumulte,

Poco cresc.

Molto cresc.

et reviennent armés : Kérouan, lui, est resté seul, les bras

ff Très accentué.

croisés, dans une attitude fière, Kœrlor s'empare du

drapeau blanc.

The first system of the musical score consists of two staves. The treble staff contains a series of eighth and sixteenth notes, with several triplets indicated by a '3' over a bracket. The bass staff features a more rhythmic pattern with eighth notes and triplets. The key signature has two sharps (F# and C#).

Animez plus encore.

The second system continues the musical piece. It features a treble staff with eighth notes and triplets, and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment. The instruction 'Animez plus encore.' is written above the treble staff. The key signature remains two sharps.

Très fort et très accentué.

The third system of the score shows a continuation of the musical themes. The treble staff has more complex melodic lines with triplets, while the bass staff provides a consistent harmonic support. The key signature is still two sharps.

The fourth system continues the piece with a variety of rhythmic patterns. The treble staff includes several triplets and eighth-note runs. The bass staff has a more complex accompaniment with eighth and sixteenth notes. The key signature is two sharps.

Tous les Bretons désignent Kérouan pour
Moins vite. (108 = ♩)

The fifth and final system of the score concludes the piece. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The instruction 'Fortissimo.' is written below the bass staff. The key signature is two sharps.

leur chef :

Behic lui apporte l'épée

En élargissant beaucoup.

de commandement.

Kérouan,

profondément

touché,

Même mouv^t que le précédent.

Long.

mf Très lié et très chanté.

accepte cet honneur.

p

M.G.

— Mais avant de partir, — dit-il — demandons à Dieu de bénir nos armes.

Même mouvement.

Fort.

mf

Les Bretons, silencieusement, se dirigent vers le calvaire.

Tranquille. (56 = ♩)

mf Soutenu.

Marie-Anne paraît sur le seuil de l'auberge: Kérouan va l'embrasser avec émotion.

Avec beaucoup d'expression.

— Ne pars pas, — lui dit-elle;

— Il le faut. —

Dimin.

p

Yannick offre à son grand-père

Modéré. (108 = ♩)

pp

mf

Doux.

de partir à sa place.

Kérouan refuse

et charge l'enfant

de veiller sur sa

mère.

Serment des Bretons.

Lent et sonore. (84 = ♩)

Long.

ff

8a bassa

A.L. 9405.

Très animé. (200=♩)

First system of musical notation. The right hand features a complex, rapid melody with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The left hand plays a steady accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *8^a* is present above the right hand. The instruction *En élargissant un peu.* is written above the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with a rapid melody, now featuring many triplets. The left hand continues with eighth notes. A dynamic marking of *8^a* is present above the right hand.

Third system of musical notation. The right hand features a rapid melody with many beamed notes. The left hand continues with eighth notes. A dynamic marking of *8^a* is present above the right hand. The instruction *Dimin.* is written below the right hand. The lyrics *Tous disparaissent à* are written above the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand features a rapid melody with many beamed notes. The left hand continues with eighth notes. A dynamic marking of *p* is written below the right hand. The lyrics *la suite de Kérouran.* are written above the right hand. The instruction *En retenant un peu.* is written below the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand features a rapid melody with many beamed notes. The left hand continues with eighth notes. A dynamic marking of *pp* is written below the right hand. The instruction *Lent.* is written above the right hand. A dynamic marking of *ppp* is written below the right hand.

SCÈNE X

YANNICK, MARIE-ANNE, puis SERVANTES et YVONNE

Yannick et Marie - Anne demeurent seuls avec Yvonne

Lent. (84 = ♩)

pp Doux et résigné.

Un peu plus de mouvement.

L'enfant

mf

rassure sa mère et la conduit doucement vers la

Poco cresc. *Dimin.*

maison:

Il se dispose à mettre tout
Allegretto. (132 = ♩)

mf

en ordre, il emporte un banc;

p

Mais, les tables sont lourdes: il appelle les servantes.

mf

Modéré. (104 = ♩)

mf Coquettement.

Poco cresc.

Effrayée l'une d'elles se sauve.

pp

Poco cresc.

Même mouvement.

celle-ci rassure Yannick que la frayeur des servantes

mf

commence à gagner.

p

p

p Poco cresc.

Cresc.

Et tous deux achèvent de ranger les tables.

sf

pp

SCÈNE XI

YANNICK, puis le L^t MARIUS, FRANÇOISE, BRUTUS, SOLDATS RÉPUBLICAINS

L'enfant est resté seul.

Même mouvement.

mf

Les soldats entrent en scène,

Long.

Allegro. (120=♩)

ppp

conduits par le lieutenant Marius. Parmi

Sans nuances.

eux, Françoise et Brutus.

Toujours piano.

Soutenu.

Le lieutenant s'est approché et

saisit l'enfant.
Très animé.

— Ecoute? —

— Que me voulez-vous? —

ff

f

Durement.

f

— Que tu nous indiques le chemin. — — Moi? non! —

Mouvement de la Marche.

mf

Vite.

f Sec.

— Il le faut, cependant! — — Jamais! —

1^{er} tempo.

Vite et sec.

1^{er} tempo.

L'officier

Doux.

alors, tend une bourse à Yannick:

Celui-ci refuse dédaigneusement.
Un peu large.

L'officier

Allegro.

fait avancer Françoise: Il la charge d'interroger
Mouv^t de Valse lente.

le petit.

(69 = ♩)

Molto rit.

mf Avec beaucoup de charme.

Légerement.

S'approchant, avec une tendresse presque maternelle,

elle cherche à obtenir par la douceur les indications que l'officier

Poco

n'a pu arracher à Yannick: Celui-ci continue

cresc. *Dim. Sans ralentir.*

à faire la sourde oreille.

p

Poco cresc.

Elle va l'embrasser.

pp

Brutus trouvant qu'elle va un peu loin, veut intervenir, elle le

1^o tempo.

mf

gifle.

Un peu animé.

Sec.
sf
p

L'officier impatienté fait avancer des

Très animé.

Fort et sec.
Très mesuré.

hommes pour fusiller Yannick.

A tempo.

p

Toujours piano.

Un peu élargi et chanté.

Yannick, angoissé, offre sa poitrine.

Soutenu.

ppp Long.

Tout à coup, son œil s'illumine, il vient d'apercevoir le drapeau tricolore, il se recule alors comme devant une vision. Le lieutenant, d'un geste, a arrêté l'exécution.

Très large et très rythmé. (100 = ♩)

M.D. ff Marquez beaucoup le chant.

M.G. ff Marquez beaucoup le chant.

Très puissant et très sonore.

Yannick mû par un sentiment plus fort que sa volonté, entraîné malgré

fff

fff

lui, les mains tendues vers ce drapeau qui le fascine, indique

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and accents.

au détachement la route qu'il doit suivre.

Marie-Anne apparaît, terrifiée.
Un peu plus animé.

Musical score for the second system, including piano and vocal parts with dynamic markings.

(RIDEAU)

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with triplets and accents.

FIN du 1^{er} ACTE.

ACTE II

SCÈNE I

KÉROUAN, PAYSANS BRETONS, SOLDATS DE LA RÉPUBLIQUE

Andantino, sans lenteur. (92 = ♩) MARCHE FUNÈBRE.

Très soutenu *mf* *Très lié.*

p

sf *sf*

sf *Accentuez*

le thème. *Gresc.*

Molto cresc. *ff* *pp*

8a bassa

(Bruit de fusillade dans la coulisse.)

Doux.

p

(Bruit plus faible de fusillade.)

8^a bassa

(Le rideau se lève lentement.)

Dim.

p

8^a bassa

Un peu plus lent.

Un soldat entre, blessé.

p

Très doux, l'accompagnement.

Plaintes du blessé.

p

Un peu en dehors.

Autres plaintes;

Des Bretons en déroute supplient Kérouan de
Très lent.

Un peu fort.

sauver le drapeau blanc: Ils se dispersent de tous côtés.

Dimi - - nuen - - do.

Du haut des rochers surgissent des soldats républicains,
Moderato. (116 = ♩)

First system of music, Moderato tempo. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a piano introduction with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody consists of eighth and sixteenth notes, with some triplets. The bass line is primarily chords and eighth notes. The dynamic marking *mf* is present.

Animez beaucoup.

ils poursuivent les Bretons.

Second system of music, Animez beaucoup tempo. The score continues the melody and bass line. The tempo is marked *Très rythmé.* The key signature changes to E major (two sharps) and the time signature changes to 3/4. The melody is more active with many sixteenth notes. The bass line continues with chords and eighth notes.

Third system of music, Animez beaucoup tempo. The score continues the melody and bass line. The key signature changes to C major (no sharps or flats) and the time signature changes to 2/4. The melody is very active with many sixteenth notes. The bass line continues with chords and eighth notes.

Fourth system of music, Animez beaucoup tempo. The score continues the melody and bass line. The key signature changes to G major (one sharp) and the time signature changes to 4/4. The melody is very active with many sixteenth notes. The bass line continues with chords and eighth notes.

Tous disparaissent.

Fifth system of music, Tous disparaissent tempo. The score concludes with a final chord in the right hand and a final bass line in the left hand. The key signature changes to G major (one sharp) and the time signature changes to 4/4. The dynamic marking *ff* is present.

Seul, parmi ses compagnons,

Très accentué.

p *p#*

Behic n'a pas fui; plein de haine pour ses ennemis, il tend vers eux un poing menaçant.

Poco dim.

Il se dérobe, en escaladant les rochers.

Très animé.

p

Poco cresc.

f *mf*

SCÈNE II

BEHIC, BRUTUS, YANNICK, caché, puis SYLVANDRE

Françoise et Brutus apparaissent;

Mouvement de Valse.

Poco accel.

Brutus a aperçu Behic: il le poursuit;

Très vite. (96 = ♩ .)

mf

Behic tente de s'échapper:

Sylvandre lui barre la route.

Modéré. (160 = ♩)1^o tempo. (96 = ♩ .)

f Marquez la basse.

Brutus s'apprête à le mettre en joue.



La cantinière in-
Animez
de plus en plus.



-tercède pour le Breton.



Dépitée de n'être pas écoutée, elle



allonge deux gifles à son mari.

Au bruit, Yannick se montre,

Andantino. (138 = ♩)

Sylvandre l'aperçoit et court vers lui.

Trompant la surveillance des soldats, Behic va s'échapper,
mais avant de fuir, tout à sa haine, il enfonce son
Très large.

couteau entre les deux épaules de Sylvandre. Brutus s'élance sur ses pas.



SCÈNE III

LES MÊMES. moins *Behic et Brutus.*

Aidé de la cantinière, Yannick, étend son père sur le gazon.

Andante. (69=♩)*Très chanté, avec un sentiment douloureux.*

Doux, mais sonore.

mf

p

p

Poco cresc.

Sylvandre fait signe

p

Dim.

Très soutenu et très mesuré.

que tout secours est vain. Déjà il se sent envahi par la mort.



Le malheureux père tient son fils longuement embrassé

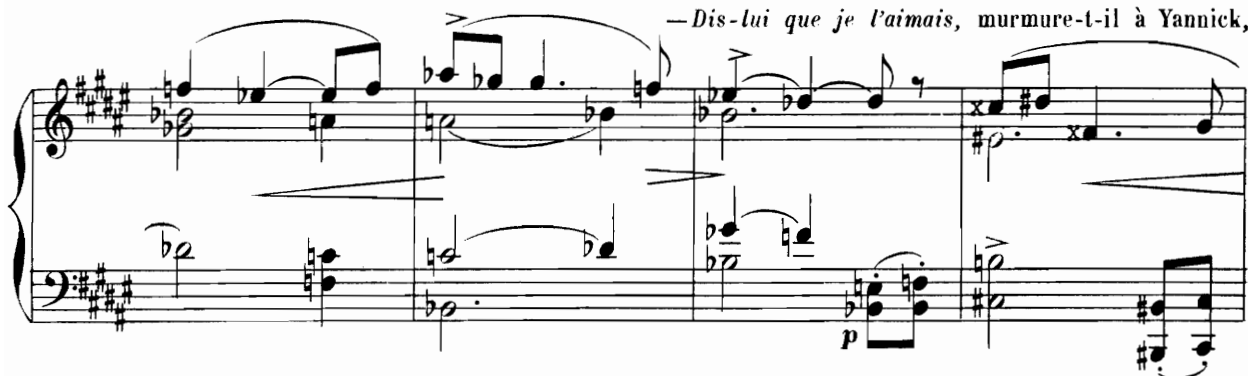


Il retire de son cou la médaille que sa femme lui a donnée;

Andantino. (84 = ♩)



—Dis-lui que je l'aimais, murmure-t-il à Yannick,



et que je meurs en pensant à elle. —

Cresc. *f*

Sylvandre,

Plus lent. (66 = ♩) *p Léger.* *mf* *Un peu*

de plus en plus faible, arrache de sa poitrine le lambeau sacré du drapeau:

p *en dehors.*

Avec beaucoup de sentiment.

Bien accentué. *mf*

— Pour toi semble-t-il dire.

Doux. *pp* *Sans nuances.*

La vie l'abandonne, il meurt.

ppp

Désespoir de Yannick.
Très agité. (168 = ♩)

mf

De plus en plus agité.

f

Dim. *p*

Il laisse tomber sa tête sur la

p *Poco rit.*

poitrine de Sylvandre. Alors, il sent sur sa joue le contact du drapeau, grave-

Très lent.

pp *Très soutenu.*

- ment, il le prend, et le place sur les lèvres du mort.

ppp

S'agenouillant

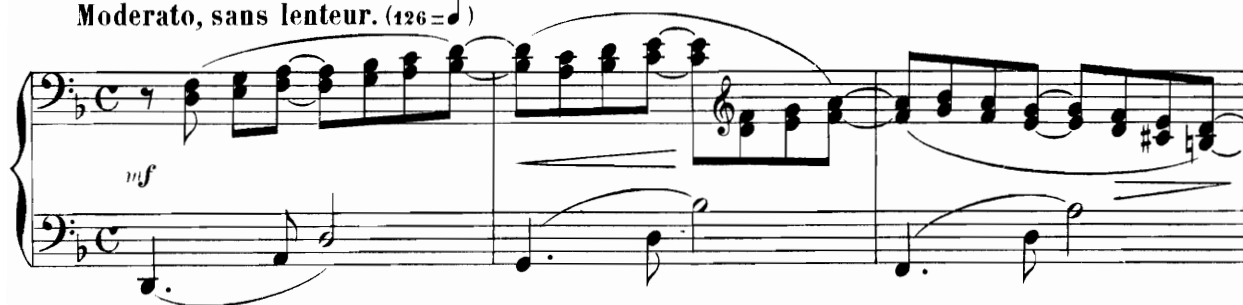
Résolu. *En élargissant.* *p Un peu retenu.*

près du cadavre, il pleure longuement.

SCÈNE IV

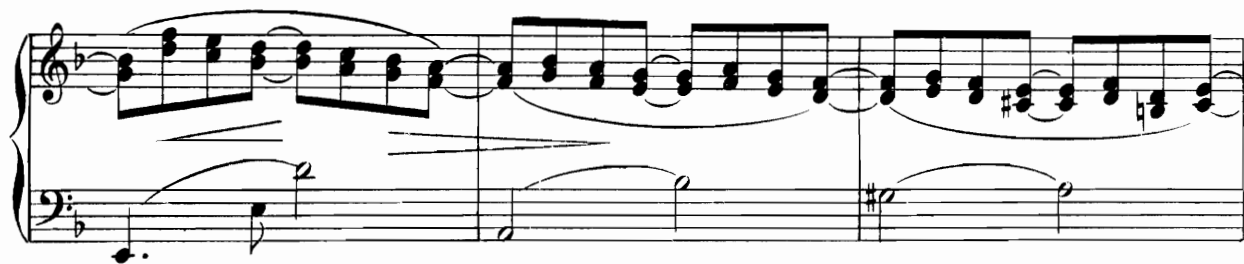
*LES MÊMES, Le Lieutenant MARIUS, Soldats conduisant des paysans bretons prisonniers
puis BRUTUS et BEHIC*

Le lieutenant Marius entre avec un groupe de prisonniers. — Françoise court vers l'officier
Moderato, sans lenteur. (126 = ♩)



et lui montre le corps de Sylvandre.





Le lieutenant Marius

Rythmé.

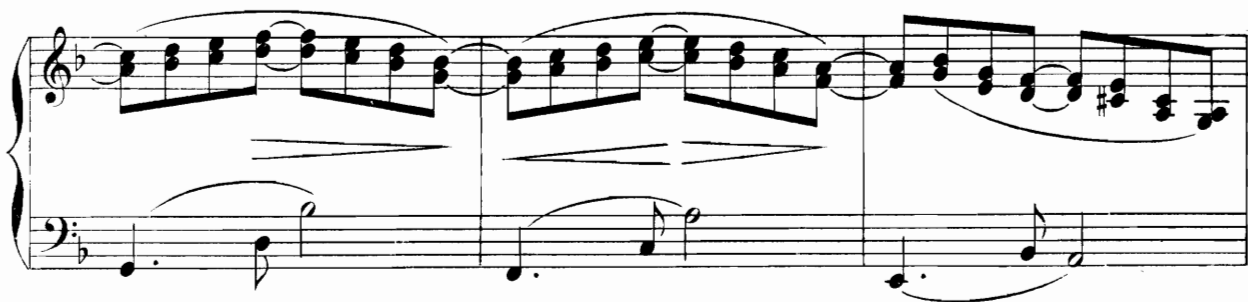
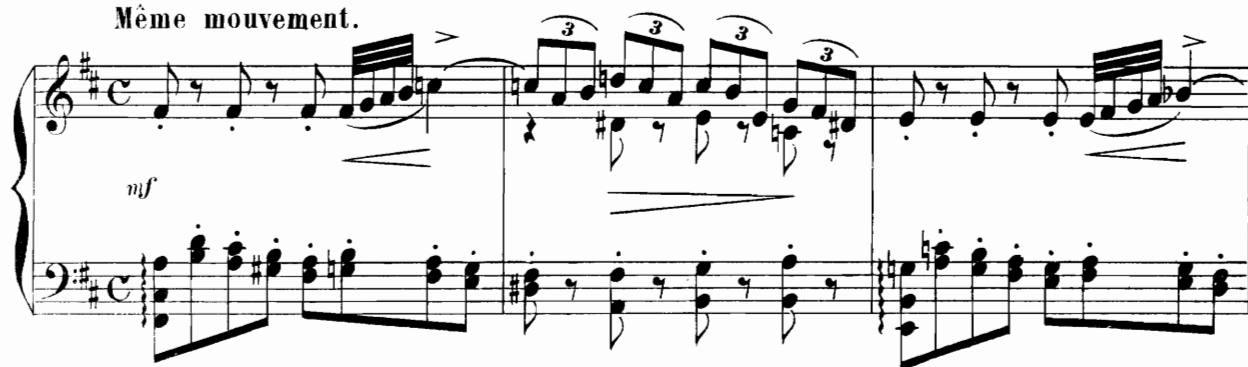
donne l'ordre de couper des branches pour préparer une civière.

Même mouvement.





Même mouvement.



First system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melody with triplet markings. The bass clef staff features a descending line in the left hand and a steady accompaniment in the right hand.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a change in tempo or mood with a new melodic phrase. The bass clef staff continues with a similar accompaniment style.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a more active melodic line. The bass clef staff has a more complex accompaniment with some triplets.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff includes the lyrics "Animez un peu" above the melody. The system concludes with a double bar line. The bass clef staff continues with a steady accompaniment.

mf

p

mf

Brutus survient tenant

Très animé. (144 = ♩)

Molto cresc.

ff

Durement.

Behic: il le jette au milieu des prisonniers.



La civière improvisée est prête — Funérailles militaires.

1^{er} mouvement de la Marche Funèbre.



First system of musical notation. The treble clef staff begins with a forte (*f*) dynamic and contains a triplet of eighth notes. The bass clef staff features a steady eighth-note accompaniment. The instruction *Accentuez le thème.* is written below the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff includes a triplet of eighth notes and a crescendo (*Cresc.*) marking. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. The instruction *Molto cresc.* appears in the middle, and *ff* (fortissimo) is marked towards the end of the system.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a piano (*pp*) dynamic and a triplet of eighth notes. The bass clef staff has a piano (*p*) dynamic. The instruction *8a bassa* is written below the bass staff in two locations, indicating a change in the bass line.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff shows a *Molto cresc. e più animato.* instruction. The bass clef staff features a steady eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff includes a triplet of eighth notes and a piano (*p*) dynamic. The bass clef staff features a steady eighth-note accompaniment. The instruction *Sans lenteur.* is written above the treble staff.

p *pp* *p*

L'officier fait porter les armes devant le mort
Animé.

pp *f*

qui passe:

Reprenez le 1^{er} mouvement.

pp

mf *Dim.* *p*

Le convoi s'éloigne.

Morendo.

Françoise et Brutus ont réussi à voiler les yeux de l'enfant.

Très animé. (176 = ♩)

ff

Yannick s'échappe cependant et découvre Behic

au milieu des prisonniers.

Il le dénonce au lieutenant,

p *pp* *f*

et demande la mort de tous les prisonniers, de Behic surtout.

Très agité.

Fort et cresc.

— C'est celui-là qui a tué mon père! —

L'enfant raconte

Très lent. (84 = ♩)

Poco più mosso.

p

à l'officier la scène du meurtre.

Très pressé.

Moderato.

Ten. Vite.

Avec violence.

f

p

Les mains tremblantes, Yannick demeure les yeux fixés sur le couteau,
Plus lent.



songeant que c'est ce fer qui a donné la mort, il le repousse avec horreur.
Poco più mosso.



— Sois tranquille, dit l'officier, aucun
Mouvement décidé. (152 = ♩)



ne sera épargné!

Yannick court à Behic avec une



joie sauvage.

Le vieux Kérouan se dresse devant son petit-fils
Lent. (108 = ♩)



— Il a bien fait! lui dit-il.

Yannick, épouvanté à la pensée que
Allegro moderato.

The first system of the musical score shows a piano accompaniment. The right hand features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a half note. The left hand has a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a half note. The dynamic marking *p* is present in the second measure.

son grand-père va mourir, intercède auprès du lieutenant.

The second system continues the piano accompaniment. It features multiple triplet figures in both hands, creating a rhythmic pattern. The dynamic marking *p* is present in the first measure.

The third system continues the piano accompaniment with triplet figures in both hands, maintaining the rhythmic pattern established in the previous systems.

The fourth system continues the piano accompaniment. It features triplet figures in both hands. The dynamic marking *f* is present in the second measure.

— Epargnez-le! dit-il. —

— Pourquoi? Il doit mourir comme les autres? —

The fifth system continues the piano accompaniment. It features a more complex rhythmic pattern in both hands. The dynamic marking *mf* is present in the first measure.

Yannick désespéré supplie de nouveau l'officier :

p *Poco cresc.*

Celui-ci refuse sèchement.

— Votre mémoire est courte, dit l'enfant;

f *Léger.*

ne vous ai-je pas tous guidés?—

— C'est vrai, affirment les soldats.

f *mf*

— Soit, dit Marius.
Un peu plus animé.

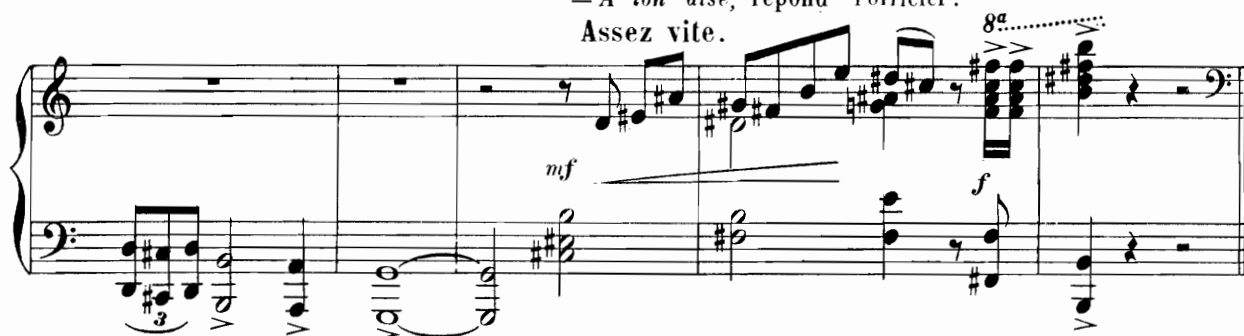
donne des ordres pour l'exécution.

Il invite le grand-père

à se séparer des prisonniers, lui seul aura la vie sauve: Kérouan refuse
désdaigneusement. **Lent.**



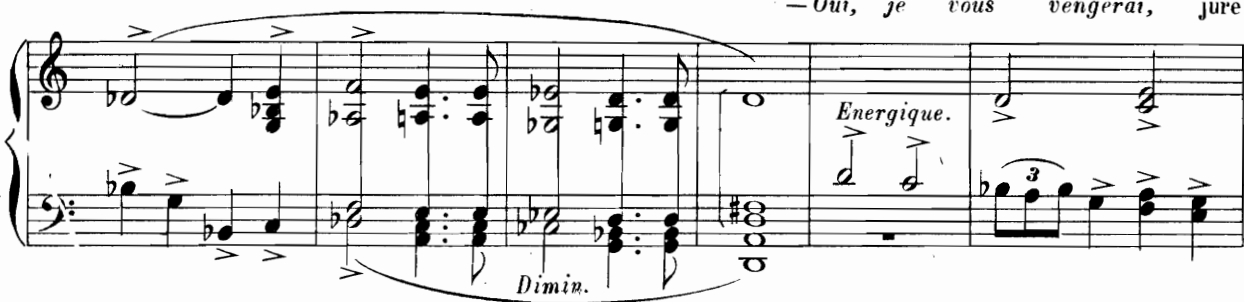
— A ton aise, répond l'officier.
Assez vite.



Mais Behic dit à Kérouan: Ton devoir est de vivre pour nous venger!
Lent. (112 = ♩)



— Oui, je vous vengerai, jure



le vieillard, en voyant son petit-fils pactiser avec l'officier.



Sur un ordre du lieutenant, l'exécution se prépare:
Mouvement décidé. **Lent.**

First system of music. The piano staff begins with a series of chords and a half note. The bass staff has a half note followed by a quarter note. Dynamics include *f* (forte) and *pp* (pianissimo). There are slurs and accents throughout.

On emmène les prisonniers.

Plus vite.

Mouv^t de la Marche.

Second system of music. The tempo changes to 'Plus vite' and 'Mouv^t de la Marche'. The piano staff features a series of chords and a half note. The bass staff has a half note followed by a quarter note. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). There are slurs and accents throughout.

Ceux-ci, dédaigneux

Third system of music. The piano staff features a triplet of eighth notes. The bass staff has a half note followed by a quarter note. Dynamics include *Fort.* (forte). There are slurs and accents throughout.

de la mort entonnent un hymne religieux.

Fourth system of music. The piano staff features a series of chords and a half note. The bass staff has a half note followed by a quarter note. Dynamics include *Fort.* (forte). There are slurs and accents throughout. A drum roll is indicated by a series of slanted lines.

De la coulisse, on les entend chanter encore.

Fifth system of music. The piano staff features a series of chords and a half note. The bass staff has a half note followed by a quarter note. Dynamics include *Encore plus fort.* (even stronger) and *ppp* (pianississimo). There are slurs and accents throughout. A fusillade is indicated by a series of slanted lines.

Kérouan se découvre, fait le signe de la croix, et termine le chant interrompu par la mort.

Plus lent

mf Avec une grande expression. *Poco cresc.*

Les soldats reviennent.

Mouvement de la Marche.

p

Yannick s'approche de son grand-père:

mf

Celui-ci le repousse.

Un peu plus lent.

f

Le Lieutenant fait garrotter Kérouan.

Mouvement décidé.

ff

Moderato. (132 = ♩)

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. The tempo is marked 'Moderato' with a metronome indication of 132 beats per minute, represented by a quarter note. The key signature is B-flat major (two flats). The score is characterized by frequent triplet figures in both the treble and bass staves, often spanning across bar lines. The first system begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The second system continues the triplet patterns. The third system shows a change in the bass line with more complex triplet rhythms. The fourth system introduces a forte (*f*) dynamic in the bass. The fifth system features a crescendo (*Cresc.*) marking and continues to build intensity. The final system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic, marked with accents and a final chord. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, time signatures, dynamic markings, and triplet groupings.

Yannick court vers son grand - père les mains tendues. Loin de le remercier,

mf En animant de plus en plus.

Kérouan le maudit.

Un peu plus lent.

f *ff*

L'enfant désespéré tombe en pleurant:

Molto espressivo.

En diminuant beaucoup.

Marius donne le signal du départ.

(116 = ♩)

f Décidé. *pp*

sf

This page of musical notation consists of five systems, each with a treble and bass staff. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, triplets, and dynamic markings.

- System 1:** The treble staff begins with a series of eighth notes, some grouped in triplets. The bass staff has a few chords and a single note. A forte (*f*) dynamic marking appears in the middle of the system.
- System 2:** The treble staff continues with eighth notes and triplets. The bass staff has a few chords and a single note.
- System 3:** The treble staff continues with eighth notes and triplets. The bass staff has a few chords and a single note.
- System 4:** The treble staff continues with eighth notes and triplets. The bass staff has a few chords and a single note.
- System 5:** The treble staff continues with eighth notes and triplets. The bass staff has a few chords and a single note. The system ends with a *Long silence.* marking.

Dynamic markings include *f* (forte), *ppp* (pianissimo), *Smorz.* (smorzando), and *Long silence.*

SCÈNE V

YANNICK seul

Animé. (132=♩)

Yannick épouvanté de se sentir seul veut partir lui aussi.

En diminuant.

Plus lent.

De tous côtés la mort l'environne.

*Doux et sans nuances.**Poco rit.**pp*8^a bassa*p**pp*

L'uniforme d'un soldat républicain le fait songer à son père.
 Sans lenteur. (72=♩)

mf Chantez beaucoup.

p

M.D.

M.D.

Il s'attendrit, et sa douleur augmente.

M.D.

p

Largement.

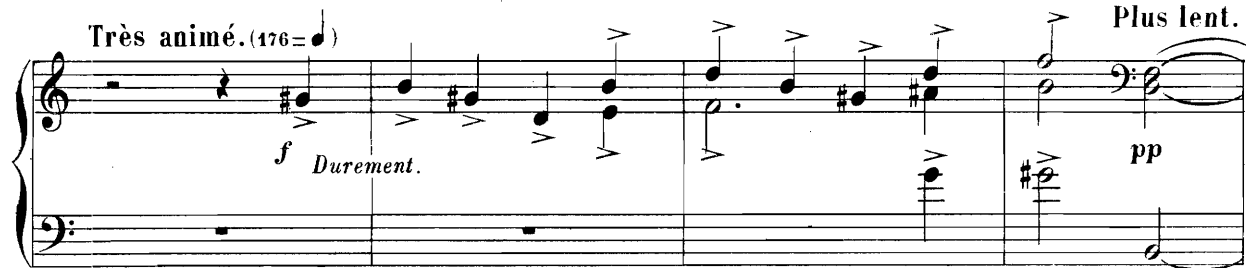
M.D.

ppp

Tout à coup, il aperçoit le couteau qui a servi à tuer son père, il n'ose

Très animé. (176 = )

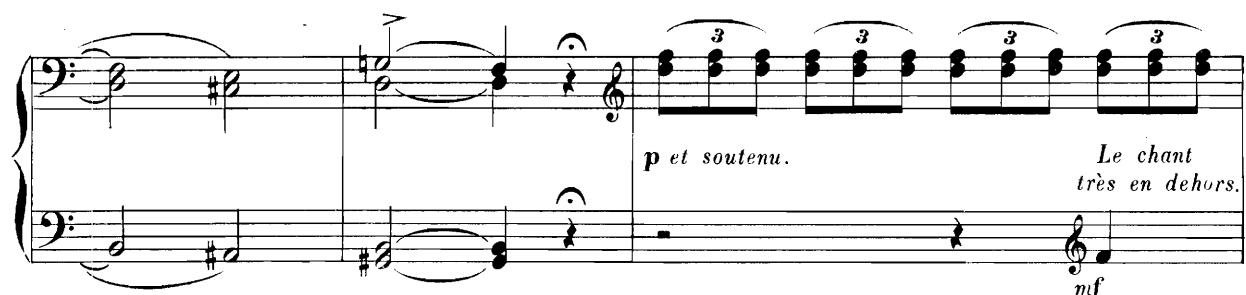
Plus lent.



f *Durement.* *pp*

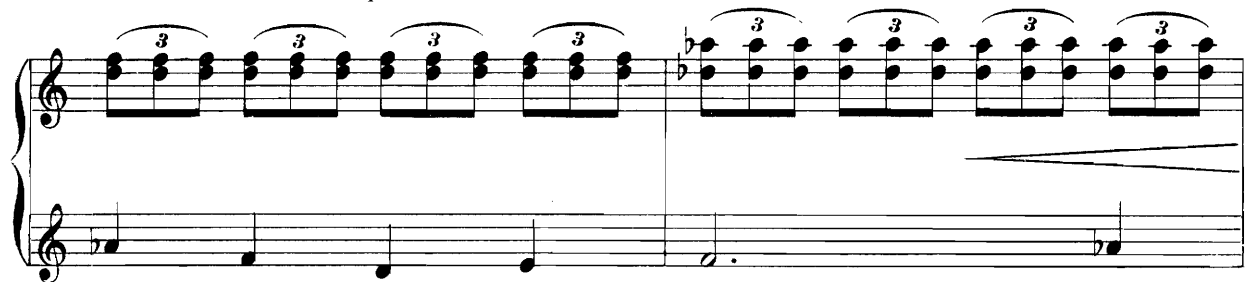
le toucher;

les yeux au ciel, il demande à Dieu



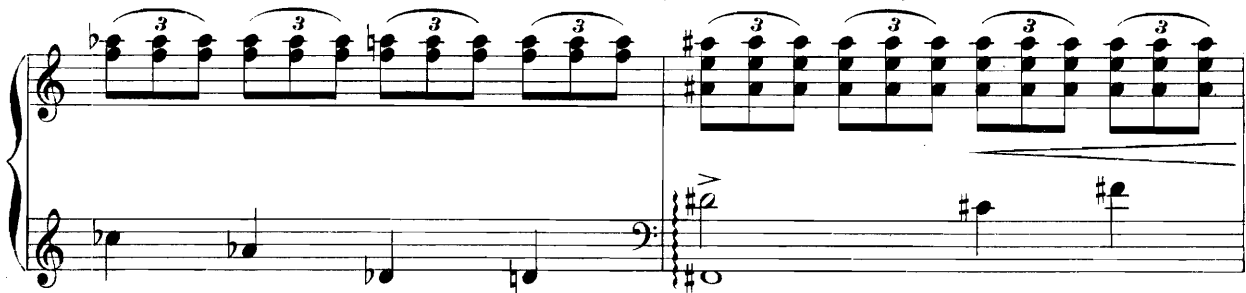
p et soutenu. *Le chant très en dehors.* *mf*

la force de le prendre.



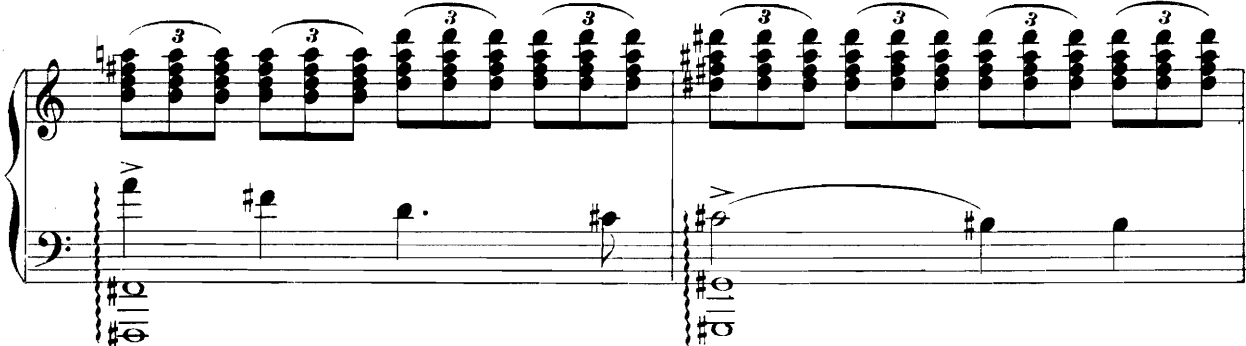
mf

Lentement, presque à genoux, il s'en empare



mf

et tout d'abord, il semble le maudire.



mf

Musical score for the first system. The piano part features a series of triplets in the right hand and single notes in the left hand. The vocal line begins with a 'M.G.' (Mezzo Soprano) marking and a 'Molto cresc.' (Molto crescendo) instruction.

Changeant de sentiment, il le prend des deux mains, et très - ému
Largement.

Musical score for the second system. The piano part features a series of triplets in the right hand and single notes in the left hand. The vocal line begins with a 'ff' (fortissimo) marking and a 'Le chant, très accentué et très large.' (The song, very accented and very large) instruction.

le porte à ses lèvres: Après quoi, le tenant très haut, il se perd

Musical score for the third system. The piano part features a series of triplets in the right hand and single notes in the left hand. The vocal line begins with a 'ff' (fortissimo) marking and a 'Le chant, très accentué et très large.' (The song, very accented and very large) instruction.

dans la contemplation de l'arme funèbre.

Musical score for the fourth system. The piano part features a series of triplets in the right hand and single notes in the left hand. The vocal line begins with a 'ff' (fortissimo) marking and a 'Le chant, très accentué et très large.' (The song, very accented and very large) instruction.

The image displays four systems of musical notation, likely for a piano piece. Each system consists of three staves: a treble staff, a middle staff, and a bass staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The time signature is not explicitly shown but appears to be 4/4 based on the note values.

The notation is characterized by complex, rapid sixteenth-note patterns, often grouped in beams and marked with a '6' (possibly indicating a sixteenth note or a specific fingering). The first system shows a continuous sixteenth-note pattern in the treble staff, with the middle and bass staves providing harmonic support. The second system introduces a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the middle staff. The third and fourth systems continue the intricate sixteenth-note patterns, with the middle and bass staves showing more complex rhythmic and harmonic structures, including some rests and specific articulation marks.

En élargissant beaucoup.

De nouveau terrifié, il s'enfuit avec un grand geste d'épouvante.

8^a *Très vite.* (104 = σ)

ff Strepitoso.

ff

ACTE III

SCÈNE I

SOLDATS RÉPUBLICAINS puis YVONNE et le L^t MARIUS.

Tempo giusto. (144 = ♩)

ff Très brillant.

(RIDEAU) Les soldats de la République sont installés

mf *f*

dans l'auberge de Marie - Anne. — Les servantes leur apportent à boire.

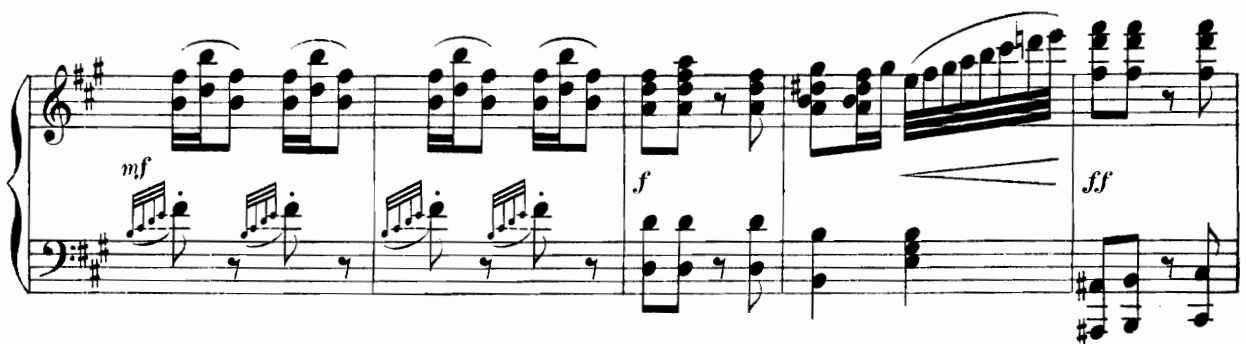
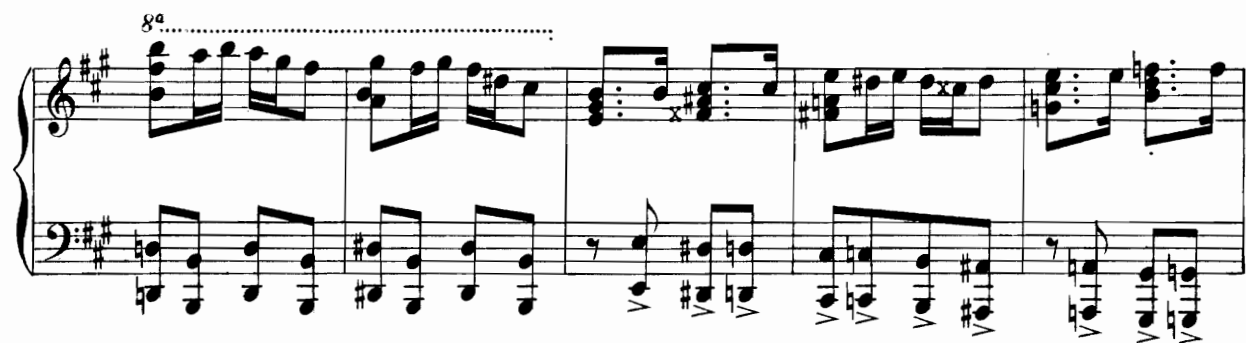
ff *mf*

— Le cantinier et la cantinière distribuent la soupe. — Grande gaité

f Sonore.

Grande animation.



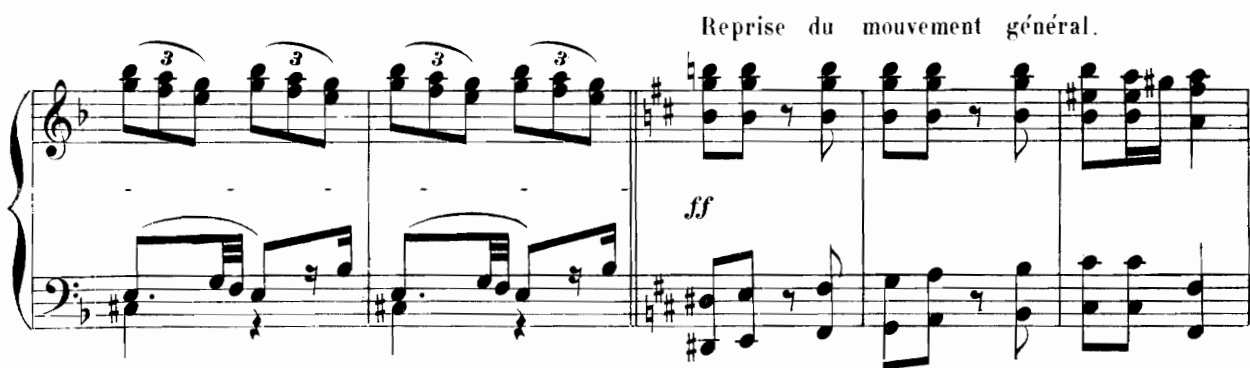
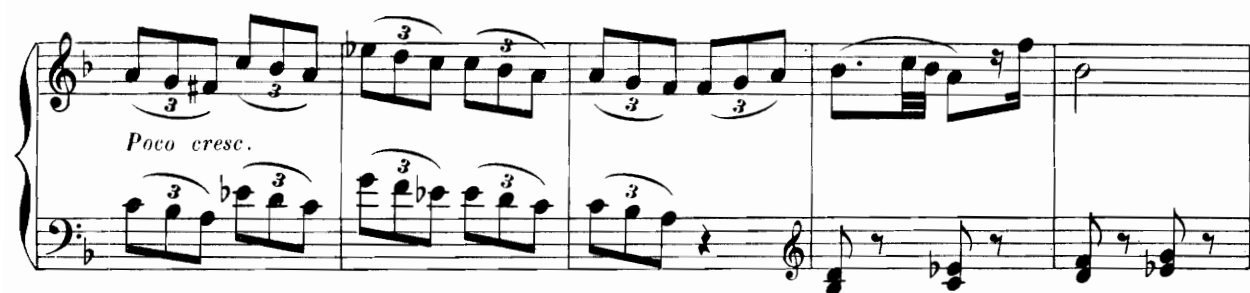


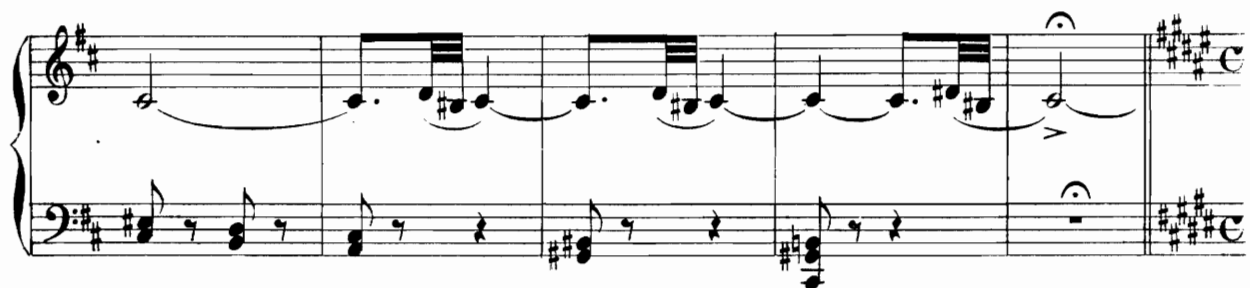
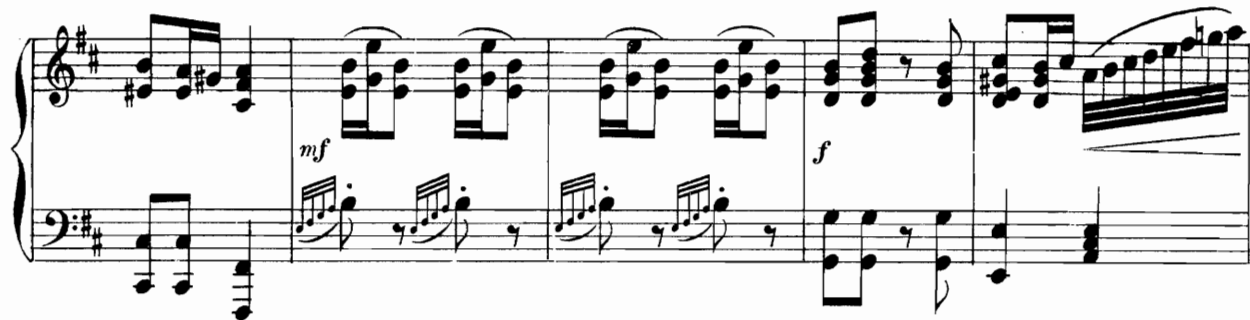
Deux soldats tout à fait gris bavardent

Même mouvement.

Marquez un peu la basse.

ensemble.





Yvonne paraît au fond de la salle, au bras du lieutenant.
Modéré. (112 = ♩)

P Avec beaucoup de grâce.

p

Ils vont s'asseoir à une table au premier plan, et échangent

de galants propos.

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The melody in the treble clef is composed of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

The second system continues the musical piece. It features similar melodic and harmonic patterns to the first system, with the treble clef carrying the main melody and the bass clef supporting it with chords.

The third system includes the instruction *Dim. e poco rit.* (Diminuendo e poco ritardando) in the bass staff. The melody in the treble clef continues with grace notes. The system concludes with the dynamic marking *pp* (pianissimo) in the bass staff.

The fourth system begins with the dynamic marking *pp* in the treble staff. It includes the instruction *Très soutenu et très chanté. M.D.* (Très soutenu et très chanté. M.D.) in the bass staff. The melody in the treble clef features grace notes and is marked with an *8^a* (octave) sign. The bass staff has a more active accompaniment.

The fifth system continues the piece. It includes the instruction *Poco cresc.* (Poco crescendo) in the bass staff. The melody in the treble clef is marked with an *8^a* (octave) sign. The system ends with a final chord in the bass staff.



The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music begins with a treble staff featuring a melodic line with eighth and sixteenth notes, and a bass staff with a simple harmonic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) appears above the treble staff, and *mf* (mezzo-forte) appears below the bass staff. The system concludes with a fermata over a final chord.

*Le chant très en dehors et
avec beaucoup de sentiment.*



The second system continues the musical piece. The treble staff features a more complex melodic line with many beamed sixteenth notes, while the bass staff provides a steady harmonic accompaniment with eighth notes.



The third system shows the continuation of the melodic and harmonic themes. The treble staff has a flowing line with various ornaments and slurs, and the bass staff maintains the accompaniment.



The fourth system continues the musical development. The treble staff features a series of beamed sixteenth notes, and the bass staff has a more active accompaniment with eighth notes and some rests.



The fifth system concludes the piece on this page. It features a final melodic flourish in the treble staff and a corresponding harmonic resolution in the bass staff.

Poco cresc.

Yvonne, séduite, s'asseoit sur les genoux

de Marius.

Les servantes continuent à verser à boire.

1^o tempo.

p

Non legato.

Cresc.

f

Toujours plus fort.

f

Très sonore.

p



First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. A *Cresc.* marking is present in the third measure of the treble staff.



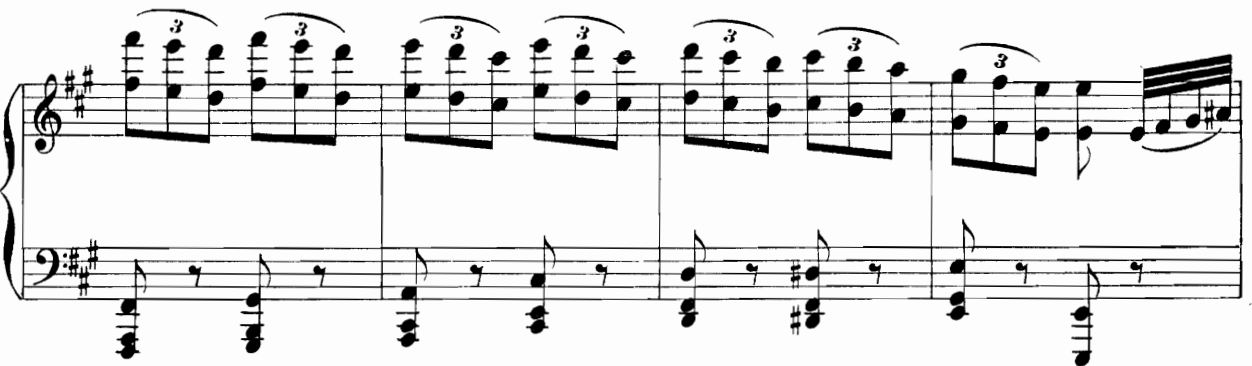
Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the rhythmic accompaniment.



Third system of musical notation. The treble clef staff features a dense texture of sixteenth notes. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes. A *f* marking is present in the first measure of the bass staff, and a *Molto cresc.* marking is present in the third measure of the treble staff.



Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth notes and a triplet. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes. A *Très sonore et très brillant.* marking is present above the first measure of the treble staff, and a *fff* marking is present in the first measure of the bass staff.



Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth notes and triplets. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with slurs and accents, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The treble staff features several triplet markings (indicated by a '3' and a bracket). The bass staff includes a dynamic marking *f* and the tempo instruction *Molto cre.*

Third system of musical notation. The treble staff includes the lyrics *scen* and *do.* The bass staff continues the accompaniment with various note values and rests.

Fourth system of musical notation. The treble staff begins with a repeat sign and a first ending bracket labeled *8^a*. The bass staff features a dynamic marking *fff*.

Fifth system of musical notation. The treble staff begins with a repeat sign and a first ending bracket labeled *8^a*. The system concludes with a double bar line and a final chord.

Un soldat entre par le fond:

Moderato. (126 = ♩)

p

Marius l'interroge

et apprend que Kérouan s'est

Un peu retenu.

f *p*

échappé.

Très animé.

p

Doux e lié.

Le lieutenant donne des ordres.

Plus décidé.

A tempo.

Un sergent s'offre pour
Assez modéré. (104 = ♩)

demande à la cantinière de chanter :

Doux.

Elle refuse.

Avec grâce.

Une chanson! crient les soldats. Elle s'excuse encore:

ff *p*

Une chanson! insistent les hommes.

ff *p*

Plus soutenu et plus chanté.

Après quelques minauderies, elle accepte.

pp

8a bassa

Andantino. (120 =)*Lié et soutenu.*



Un peu plus animé.


Elle est interrompue
par un ronflement.

113

Très rythmé et marquez
bien les syncopes.

mf

Second ronflement.

Brillant.

mf

Encore un ronflement
plus sonore
que les autres.

mf

Dépitée, Françoise déclare qu'elle n'achèvera pas sa chanson.

p *Staccato.* *Cédez un peu.* *ff* *Vif.* *8a.....* *Sec.*

On cherche le malencontreux ronfleur.

Très vif et très détaché. (208=♩)

First system of musical notation, measures 1-4. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. The music is marked *p* (piano). The right hand plays a series of eighth-note chords, while the left hand plays a steady eighth-note bass line.

Second system of musical notation, measures 5-8. The music continues with the same texture. A crescendo hairpin is shown over measures 6 and 7. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand continues the eighth-note bass line. The system ends with a *p* (piano) marking.

Third system of musical notation, measures 9-12. The music continues. A crescendo hairpin is shown over measures 10 and 11. The right hand has a melodic line. The left hand continues the eighth-note bass line. The system ends with a *p* (piano) marking.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The music continues. The right hand has a melodic line. The left hand continues the eighth-note bass line. The system ends with a *p* (piano) marking.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The music continues. A crescendo hairpin is shown over measures 17 and 18. The right hand has a melodic line. The left hand continues the eighth-note bass line. The system ends with a *poco riten.* (poco ritenuto) marking and a *mf* (mezzo-forte) marking.

Marquez le chant.

Mouvement de Valse. (69 = ♩)

Molto riten.

Une fois l'ordre rétabli, tous se mettent à danser:

A tempo.

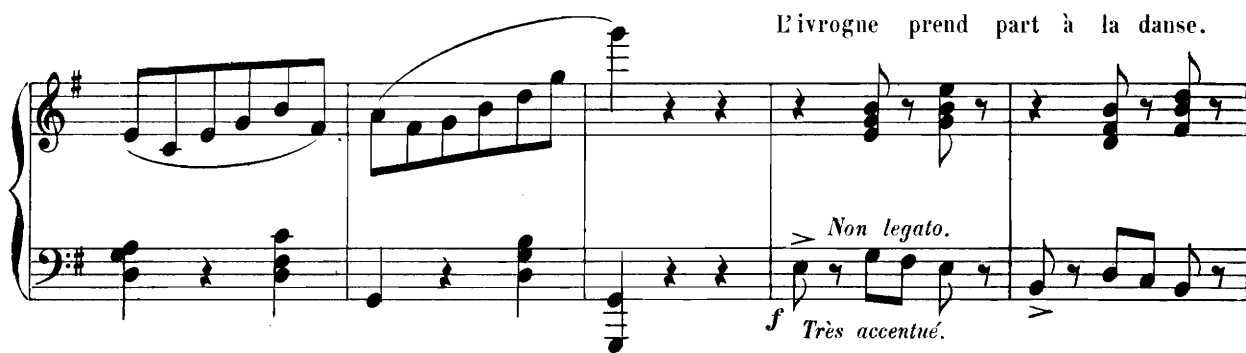
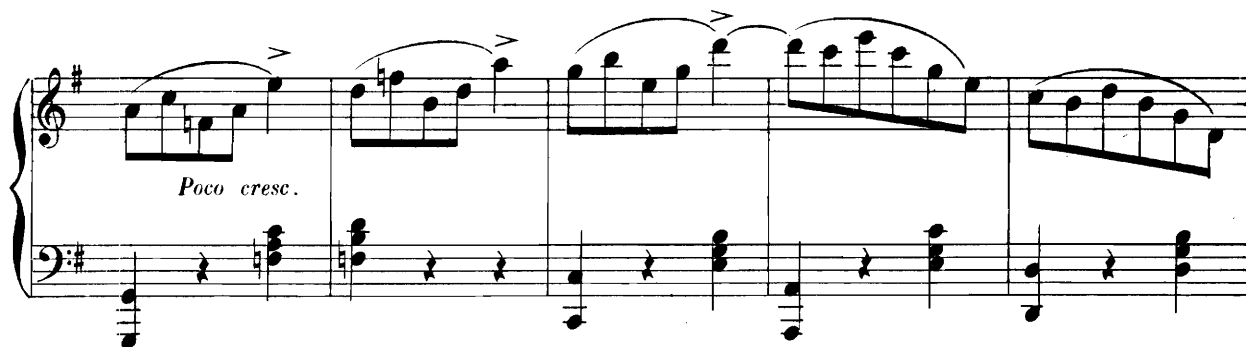
mf *Légèrement.*

D'abord le cantinier et la cantinière.

Poco cresc.

Divers groupes interviennent.

Dim. *p*



puis un fifre.

8^a

Détaché.
p

8^a

8^a

8^a

f

Très détaché.

First system of musical notation for 'Très détaché.' The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains five measures of music, with the final measure marked with a forte *f* dynamic. The lower staff is in bass clef with the same key signature and contains five measures of music, including some notes with accents.

Second system of musical notation for 'Très détaché.' The system consists of two staves. The upper staff continues the melody from the first system. The lower staff continues the bass line. A piano *p* dynamic marking appears in the third measure of the lower staff.

Third system of musical notation for 'Très détaché.' The system consists of two staves. The upper staff continues the melody. The lower staff continues the bass line. A mezzo-forte *mf* dynamic marking appears in the second measure of the lower staff.

Reprise de la danse générale.

Fourth system of musical notation for 'Reprise de la danse générale.' The system consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The lower staff begins with a bass clef and the same key signature. The instruction *Diminuez sans ralentir.* is written below the first measure of the lower staff. A mezzo-forte *mf* dynamic marking appears in the fourth measure of the upper staff.

Fifth system of musical notation for 'Reprise de la danse générale.' The system consists of two staves. The upper staff continues the melody with some notes beamed together. The lower staff continues the bass line with some rests.



FIFTE 8^a.....



8^a.....



Animez de plus en plus.

First system of musical notation. Treble clef, key of D major (F#). Bass clef, key of D major (F#). The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The melody in the treble clef features a series of eighth notes with accents and slurs, while the bass clef provides a simple harmonic accompaniment of chords and single notes.

Second system of musical notation. The melody continues with eighth notes and slurs. The instruction *Molto cresc.* (Molto crescendo) is written above the bass staff. The bass staff continues with its accompaniment.

Third system of musical notation. The melody and accompaniment continue. The melody features a series of eighth notes with slurs and accents.

Fourth system of musical notation. The instruction *8a* is written above the treble staff. The instruction *Très animé et très fort.* (Very animated and very strong) is written above the bass staff. The piece reaches a fortissimo (*fff*) dynamic. The melody continues with eighth notes and slurs, and the bass staff features a more active accompaniment with eighth notes and slurs.

Fifth system of musical notation. The instruction *8a* is written above the treble staff. The instruction *Fin de la danse.* (End of the dance) is written above the treble staff. The piece concludes with a forte (*f*) dynamic. The melody and accompaniment end with a final chord in D major. The time signature changes to 2/4 at the end of the system.

Une des servantes se trouve mal: on s'empresse.

1^o tempo.

mf *Cresc.*
Détaché.

autour d'elle.

f *ff*

mf

f *ff*

mf

Animez jusqu'à la fin.

f

Mouvement général.

8^a.....
fff

8^a.....
sf
8^a bassa :

SCÈNE II

LES MÊMES. YANNICK

Yannick courant, les traits décomposés, apparaît sur le seuil

Très animé. (120 = ♩)

de la porte, haletant, presque défaillant.

Il aperçoit alors Françoise et Brutus et va vers eux:

Con calore.

ff

Il est écœuré de voir

Doux.

la maison envahie par tous ces soldats.

Dim. *pp*

Modéré. (92 = ♩ .)

La cantinière, compatissante, veut lui
Coquettement.

Léger. *mf*

offrir à boire:

ff

f *Poco dim.*

l'enfant refuse.

Doux.

Brutus lui, boirait volontiers; Françoise, choquée,

f

ne trouve pour l'en empêcher pas de meilleur moyen que de

Très léger.

vider le verre elle-même.

p *pp*

Yannick aperçoit Yvonne sur les genoux de l'officier:

Vite. 132 = ♩ Modéré. (120 = ♩)

p *ff* Très violent.

Il se précipite sur eux:

Marius l'arrête net.

Retenu.

Très lent.

pp

Yvonne railleuse marque son amoureuse préférence pour le lieutenant.

Modéré. (112 = ♩)

p Gracieux.

Poco più

Colère de l'enfant.

Plus vite.

allegro

Voyons, que veux-tu?— demande l'officier impatienté.

Allegro.

f *Poco dim.*

Très rythmé.

— Je l'aimais

Dim. e rall. Un peu retenu.

Bien chanté. *Doux.*

répond Yannick, Elle et moi nous étions fiancés!—

Poco cresc.

Avec expression.

Molto dim. e poco rall.

Yvonne, insolente, s'approche de Yannick et lui dit: *Je ne t'aime pas.*
A tempo.

p Très coquettement

Celui que j'aime, le voilà, et ironiquement elle semble lui présenter

Cresc. *Plus doux.*

le lieutenant.

Douleur de Yannick.

A tempo.

Poco rit. *Fort*

Toujours cruelle, Yvonne continue à le narguer.

p *Chantez bien.*

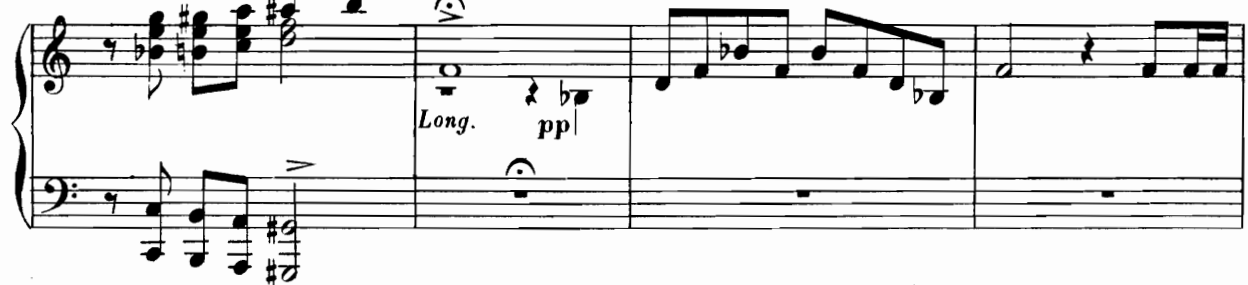


Yannick exaspéré se jette sur Yvonne, mais l'officier
Vite. *8^a*.....



le repousse brutalement: A ce moment on entend sonner le ralliement.

Sonnerie sur la scène.



Marius donne l'ordre de rompre les faisceaux.

Nouvelle sonnerie.

Sur la scène.

f Orchestre.

Poco dim.

mf Orchestre.

Dim.

Les soldats pêle - mêle se mettent en tenue.

1^o tempo. (144 = ♩)

mf

Détaché.

Cresc.

f

First system of musical notation. The treble staff features a series of chords and triplets, while the bass staff has a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *mf* and *f*.

Second system of musical notation. The treble staff continues with triplets and chords, and the bass staff maintains its accompaniment. Dynamic markings include *mf* and *f*.

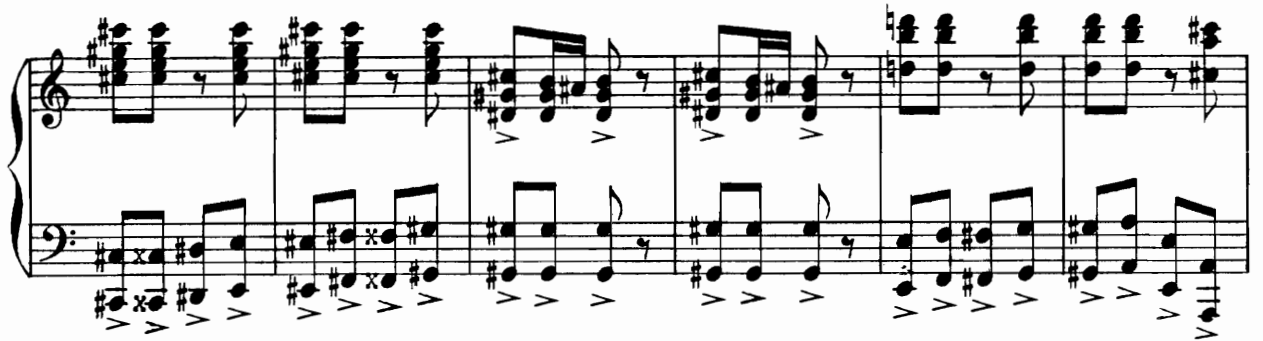
Third system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with some chromaticism, and the bass staff features a series of chords. Dynamic markings include *mf* and *Cresc.*

Fourth system of musical notation. The treble staff has a more active melodic line, and the bass staff features a series of chords. Dynamic markings include *ff*.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a series of chords, and the bass staff features a series of chords. Dynamic markings include *Léger.* and *Pas fort, mais en dehors.*

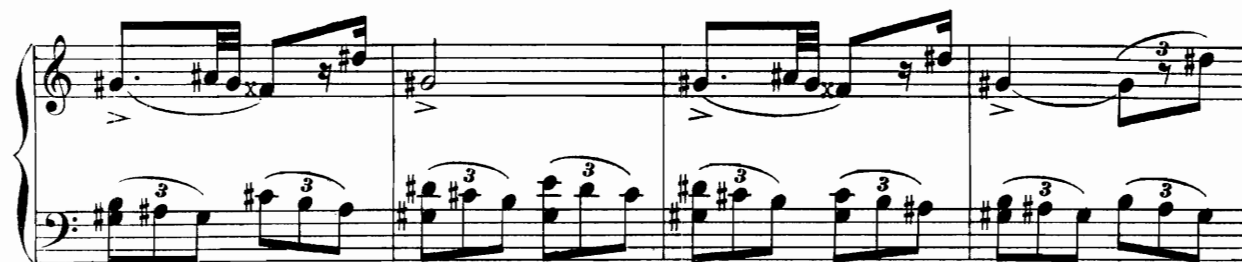
Pas fort, mais en dehors.





Très animé.





Les sonneries deviennent plus pressantes.
Sonneries sur la scène.



Retenez un peu.

Marius rentre en scène pour
Mouvement de la Marche. (126=♩)

pp
M.D.
p
M.G.
Orchestre.

activer les retardataires.

M.D.

Yvonne, câlinement,

mf
Dimin.
p
M.G.

lui demande de l'emmener avec lui: — *C'est impossible*, répond-il,

8^a.....

p *pp Très détaché.*

8^a..... mais Yvonne plus amoureuse que jamais et désignant Françoise:

8^a..... Je serai cantinière comme elle, veux-tu? — Soit! répond le lieutenant.

Toujours en diminuant.

Partant au bras de Marius,

pp

la coquette se retourne et se moque de Yannick:

Brutus et Françoise, après une poignée de mains donnée à l'enfant,

s'éloignent tout tristes.

Yannick se jette sur la porte qu'il ferme violemment.

SCÈNE III

YANNICK seul, puis DEUX SERVANTES

Il appuie sa tête contre la muraille, et pleure longuement.
 Un peu large. (108 = ♩)

First system of musical notation. The treble staff contains complex chords and melodic lines with many accidentals. The bass staff features a steady eighth-note accompaniment. A fortissimo (*sf*) dynamic marking is present in the bass staff.

Second system of musical notation. The treble staff continues with complex chords. The bass staff has a more active line with eighth notes. A *Dimin.* (diminuendo) marking is in the bass staff. Above the treble staff, the instruction *Avec une grande expression.* is written.

Deux servantes entrent en scène, l'une désolée du
 Allegretto vivo. (92 = ♩)

Third system of musical notation. The treble staff shows a change in tempo and mood with a more rhythmic melody. The bass staff has a simpler accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present in the bass staff. Above the treble staff, the instruction *Légerement.* is written.

départ des soldats, l'autre joyeuse d'en être débarrassée.

Fourth system of musical notation. The treble staff continues with a rhythmic melody. The bass staff has a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues with a rhythmic melody. The bass staff has a steady accompaniment.

Même mouvement.

Plus doux.

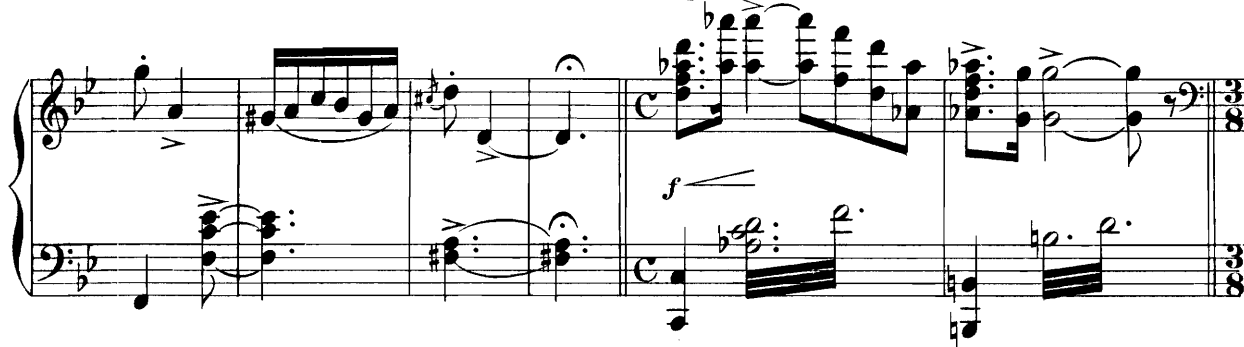
Avec grâce.

Crescendo.

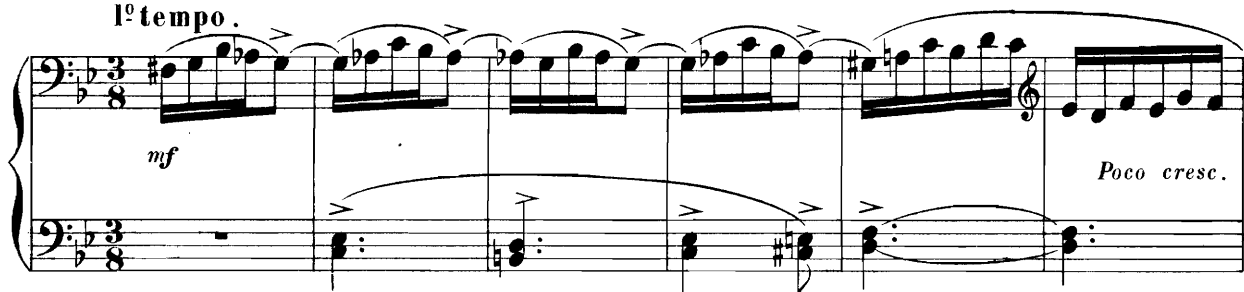
p



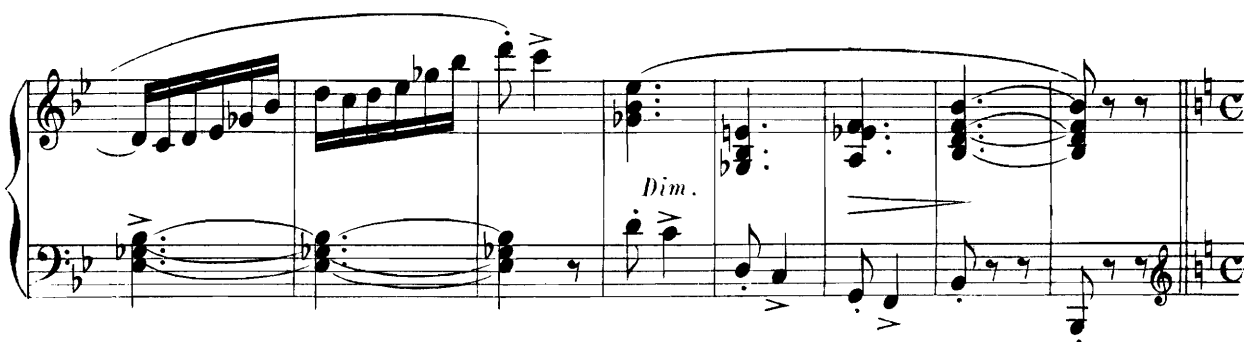
La première aperçoit Yannick qui pleure.
Largement.



1^o tempo.



Se sentant impuissante à le consoler, elle va chercher sa mère.



La seconde vient vers l'enfant et l'appelle doucement. Celui-ci la figure baignée

Modéré. (84 = ♩)

mf *p*

de larmes lui dit: —Laisse-moi.— Elle s'éloigne.

Animez. Plus fort. *Dimin.*

Yannick regardant la table occupée tout à l'heure par Yvonne et Marius,

Con spirito. *Chantez bien.*

marque un dernier geste de mépris.

Plus fort. *Un peu martelé.*

Poco dim.

SCÈNE IV

YANNICK, MARIE-ANNE

Marie - Anne entre. Yannick court au devant de sa mère qui le repousse:

Lent. (80 = ♩) *Animé.* *Lent.*

Animé. *Lent.* Elle lui reproche

d'avoir guidé les soldats républicains,

—Mère! lui dit-il, suppliant.

Allegretto. (69 = ♩) *Léger.*

Marie - Anne ne veut rien entendre.

1^o tempo.

ff

—Il faut cependant que tu m'écoutes, lui dit son fils.

Plus lent.

p *pp*

Très hésitant, très grave, il retire de son cou la médaille que son père lui
Andantino sans lenteur. (92 = ♩)

p Bien chanté.

a remise,

Poco cresc.

pp et il la

présente à sa mère, le cœur oppressé.

Craignant de comprendre,

Très vite. (176 = ♩)

3

f Très rythmé.

Marie - Anne tressaille et interroge son fils.

8a

ff

Douloureusement Yannick répond:—Il est mort!—

Lent.

ff

p

La pauvre femme pleure.

Sans lenteur.

Con dolore.

Yannick veut la consoler;
Plus animé.

Elle le repousse durement, lui reprochant d'avoir causé la mort
Un peu plus largement.

Cresc. *ff*

de son père.

A tempo.

Molto dim.

Marie - Anne se retire dans sa chambre.

p *pp*

SCÈNE V

YANNICK, puis KÉROUAN et enfin des SOLDATS RÉPUBLICAINS

L'enfant veut suivre sa mère, mais la porte est fermée, il frappe en vain.
 Assez vite. (152=)

mf

Molto agitato.

Poco dim.

Yannick désolé

Plus lent.

Cédez un peu.

Con dolore.

vient tomber en sanglotant sur un escabeau.

Long silence.

Kérouan paraît, sombre et haineux. Dès qu'il aperçoit Yannick, un éclair de
 Très lent. (63 = ♩)

f M.D.

Le chant très soutenu.

f M.G.

This system contains the first musical system. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The vocal melody is written in the treble staff. The tempo is marked 'Très lent' with a metronome marking of 63 = quarter note. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The piano part includes dynamic markings 'f' and 'M.D.' (Mourant Douce). The vocal part includes the instruction 'Le chant très soutenu.' and 'f'.

joie farouche passe dans ses yeux: — C'est lui, semble - t - il dire,

Poco dim.

Poco dim.

This system contains the second musical system. It continues the piano accompaniment and vocal melody. The piano part includes dynamic markings 'Poco dim.' in both the treble and bass staves. The key signature remains two flats.

le voilà, à nous deux! —

This system contains the third musical system. It continues the piano accompaniment and vocal melody. The piano part includes dynamic markings 'Poco dim.' in both the treble and bass staves. The key signature remains two flats.

(Un peu moins fort, mais très accentués, les deux chants.)

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for vocal parts, and the bottom two are for piano accompaniment. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The piano part features a prominent bass line with eighth and sixteenth notes, and chords in the right hand. The vocal parts have melodic lines with various ornaments and accents.

The second system continues the musical piece with four staves. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, while the vocal parts continue their melodic development. The notation includes various musical symbols such as slurs, accents, and dynamic markings.

Il va porter au pied de la Vierge le drapeau blanc qu'il a sauvé.
Même mouvement.

The third system of the musical score consists of four staves. The piano part begins with a *pp* (pianissimo) dynamic marking and features a melodic line in the right hand and a supporting bass line. The vocal parts enter with a melodic line. The system concludes with a *f* (forte) dynamic marking.

Après s'être agenouillé, il confirme son serment de venger ses compagnons.

The fourth system of the musical score consists of four staves. The piano part features a melodic line in the right hand and a supporting bass line. The vocal parts continue their melodic development. The system includes a *Molto dim.* (Molto diminuendo) marking and ends with a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

Il revient à la porte du fond, la ferme avec soin. Puis craignant d'être troublé dans son

mf *Plus fort.*

œuvre de justice, il désigne la porte de Marie-Anne: — Et celle-ci que j'oubliais! —

Molto cresc. *fff*

Après quoi s'avancant à pas lents, terrible, il laisse tomber lourdement sa main sur l'épaule de Yannick.

Poco dim. *ff* *fff*

L'enfant court vers son grand-père, mais d'un geste violent, celui-ci le fait tourner sur lui-même.

Plus animé. (132 = ♩) *Lent.*

—Tu devais rester ici. Tu m'as désobéi. lui dit Kérouan.

Tu t'es fait le guide de

Plus animé. *Mouvement de Marche.*

nos ennemis,

fais ta prière,

Tu vas mourir! —

Yannick effaré

Plus vite.

Très accentué. *Doux.*

ne comprend pas.

— A genoux, tu vas mourir! —

Plus lent.

Et son arme levée, il marche sur son petit - fils .

1^o tempo, mais plus animé.

Agitato. (168=♩) L'enfant, affolé, se précipite aux portes pour appeler au secours.

Il se dirige vers la chambre de sa mère,
Più mosso.

mais son grand - père l'a devancé.

De plus en plus animé.

Yannick échappe

au vieillard qui le poursuit, le bras toujours levé.

8^a.....
Plus vite.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line with a melisma marked '8^a.....' and the instruction 'Plus vite.' The lower staff is a piano accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the piano accompaniment from the first system, with the vocal line continuing its melisma.

The third system continues the piano accompaniment, with the vocal line continuing its melisma.

8^a..... 8^a..... 8^a..... Epuisé, il joint
Con disperazione. *Molto*

The fourth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line with a melisma marked '8^a.....' and the instruction 'Epuisé, il joint'. The lower staff is a piano accompaniment with chords and moving lines. The instruction 'Con disperazione.' is written below the piano staff, and 'Molto' is written to the right.

les mains et implore sa grâce.

Kérouan est indigné de la

dim. e rall. *p* *f*

The fifth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line with a melisma marked '8^a.....'. The lower staff is a piano accompaniment with chords and moving lines. The instruction 'dim. e rall.' is written below the piano staff, and 'p' and 'f' are written to the right.

faiblesse de son petit - fils et le traitant de lâche il le soufflette.

Très animé.

Accelerando. *ff* *Silence.* *Sec.*

L'enfant a pâli sous l'affront,

Lent.

p *Con dolore.* *Molto legato.*

—Frappe - moi donc,— dit - il à son grand - père.

Très décidé.

ff

—Oui, oui, je te frapperai.— Mais Kérouan entend sa fille qui appelle, et subitement sa fureur tombe.

Un peu plus lent.

pp

—Mais frappe donc puisque tu le veux!—Kérouan a perdu son assurance,
Plus vite.

Plus lent.

f *Dim.*

et il laisse tomber son couteau. Yannick croit que son grand-père lui a pardonné,

Andantino.

pp *P Léger.*

il lui prend les mains. Le vieillard se dresse impitoyable;

Plus animé.

f *Accentuez les basses.*

—Va - t - en, j'avais juré

de te tuer, je ne peux pas.—

En élargissant.

pp

L'enfant veut croire encore à la tendresse de son grand - père,
Un peu vite.

p

f

mais celui ci, plein de mépris, le chasse.
Plus lent.

Désespoir de Yannick.
Assez lent.

p

Sec.

mf

Poco più mosso.

f

Tout à coup il sent sous sa main l'arme qui a servi à tuer Sylvandre.

ff *Sec.*

Son visage s'illumine, et les yeux dilatés, il la fixe comme s'il

Assez lent. (76 = ♩)

Lent. *mf* *p* *Très chanté.*

l'interrogeait.

— Que dois - je faire? —

Poco cresc.

Il lui semble qu'une voix chère

M. G.

murmure à son oreille: —Viens,—

—Oui, dit-il, pourquoi vivrais-je?

Ma mère m'a maudit,

mon grand père m'a

12

8

chassé, Yvonne ne m'aime plus, mon père
Large et très soutenu.

mf

est mort, je mourrai comme lui.—

Doux.

The first system of the piano accompaniment consists of two measures. The right hand plays a continuous triplet pattern of eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes. The key signature has one flat (B-flat).

Yannick est bien résolu: il se dirige

Même mouvement
mais sans lenteur.

The second system continues the piano accompaniment. The right hand maintains the triplet pattern, with a 'Molto dim.' (Molto diminuendo) marking. The left hand continues its accompaniment. A piano (p) dynamic marking is present. The system concludes with a double bar line.

vers la porte de sa mère et là très naïvement, il baise

The third system of the piano accompaniment shows a change in key signature to two flats (B-flat and E-flat). The right hand continues with the triplet pattern, and the left hand provides accompaniment. A sforzando (sf) dynamic marking is present. The system concludes with a double bar line.

cette porte en signe de dernier adieu.

The fourth system of the piano accompaniment begins with a 'Più dolce.' (Più dolce) marking. The right hand continues with the triplet pattern, and the left hand provides accompaniment. The system concludes with a double bar line.

p *Simply.*

Cela fait,

il va crânement vers son grand - père.

Smorz. *Décidé.* *f*

—Ainsi, lui dit-il, c'est bien vrai: toi grand - père, tu avais juré de me tuer?—

f

—Oui, je l'avais juré.— —Eh bien regarde! et il se frappe en plein cœur.

pp *ff* *Très large.* *8a*

Le vieillard est atterré. L'enfant chancelle: la vue du drapeau

Même mouvement.

blanc, rapporté par Kérouan, ranime sa colère;

il arrache

ce drapeau, décidé à le déchirer aux yeux

Largement chanté.

de son grand-père.

Poco più animato.

pp

p

Cresc.

Molto cresc.

f

Mais Yannick a aperçu le drapeau tricolore et s'en enveloppant
Avec beaucoup de force et très largement. (80=♩)

ff
M. G.

comme d'un linceul, il meurt, les yeux fixés sur l'emblème

de sa foi nouvelle.

Plus animé.

The first system of the musical score consists of two staves, treble and bass. The treble staff contains several measures with triplets of eighth notes and slurs. The bass staff has fewer notes, mostly single notes and some triplets. The key signature is one sharp (F#).

(RIDEAU)

Poco più animato.

The second system of the musical score consists of two staves, treble and bass. The treble staff has several measures with triplets of eighth notes and slurs. The bass staff has fewer notes, mostly single notes and some triplets. The key signature is one sharp (F#). The dynamic marking *fff* is present in the first measure of the treble staff. The marking *M.G.* is present in the first measure of the bass staff.

The third system of the musical score consists of two staves, treble and bass. The treble staff has several measures with triplets of eighth notes and slurs. The bass staff has fewer notes, mostly single notes and some triplets. The key signature is one sharp (F#). The dynamic marking *fff* is present in the first measure of the treble staff.

~~~~~ FIN ~~~~~